

**hp psc 1200 series  
all-in-one**



**i n v e n t**



**kezelési útmutató**

© Copyright Hewlett-Packard Company 2003

Minden jog fenntartva. A dokumentum bármely részének fénymásolása, újbóli előállítása vagy bármely más nyelvre történő fordítása a Hewlett-Packard Company előzetes írásbeli engedélye nélkül tilos.

Jelen termék magába foglalja az Adobe PDF-technológiáját, mely a 4 558 302-es számú Egyesült Államokban bejegyzett szabadalom alapján felhatalmazva LZW-ábraműst is tartalmaz.



Az Adobe név és az Acrobat logó az Adobe Systems Incorporated Egyesült Államokban és/vagy más országokban bejegyzett védjegye vagy védjegye.

Részleges Copyright (c) 1989-2003 Palomar Software Inc.

A HP PSC 2100 Series olyan nyomtatási illesztőprogram-technológiát tartalmaz, mely a Palomar Software, Inc. (www.palomar.com) tulajdona.

Copyright © 1999-2003 Apple Computer, Inc.

Az Apple, az Apple embléma, a Mac, a Mac embléma, a Macintosh és a Mac OS az Apple Computer, Inc. Egyesült Államokban és más országokban bejegyzett védjegye.

Kiadványszám: Q1660-90133

Első kiadás: 2003. január

A nyomtatás az Egyesült Államokban, Mexikóban, Németországban, Szingapúrban vagy Kínában készült.

A Windows®, a Windows NT®, a Windows ME®, a Windows XP® és a Windows 2000® a Microsoft Corporation bejegyzett védjegyei az Egyesült Államokban. -

Az Intel® és a Pentium® az Intel Corporation bejegyzett védjegyei.

## megjegyzés

A jelen dokumentumban szereplő információk előzetes értesítés nélkül megváltozhatnak, és nem alkotják semmilyen kötelezettségvállalás alapját a Hewlett-Packard Company részéről.

**A Hewlett-Packard nem vállal felelősséget semmilyen ebben a dokumentumban előforduló esetleges hibaért, továbbá nem vállal sem kifejezett, sem beleértett garanciát a jelen anyagra, ideértve, de nem kizárólag a termék eladhatóságára és adott célra való alkalmasságára vonatkozó beleértett garanciáit is.**

A Hewlett-Packard Company nem felelős az olyan közvetlen vagy közvetett károkért, melyek a jelen dokumentumban megadott információk és az általuk leírt program felhasználása folytán keletkeztek.

**Megjegyzés:** A hatósági információk a kézikönyv "Műszaki adatok" című részében található.



A legtöbb országban tilos másolatot készíteni az alábbiakról. Kétség esetén konzultáljon jogással.

- Hivatalos iratok vagy dokumentumok:
  - Útlevelek
  - Bevándorlási iratok
  - Hadkötelezettséggel kapcsolatos iratok
  - Azonosítójelvények vagy azonosítókártyák
- Hivatalos pecsétetek:
  - Postabélyegek
  - Élelmszerjegyek
- Állami hivatalokra kiállított csekkek vagy váltók
- Bankjegyek, utazási csekkek vagy átutalási megbízások
- Letéti jegyek
- Szerzői jogvédelem alá tartozó dokumentumok

## biztonsági információk

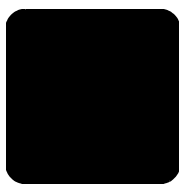
**Figyelem!** A tűz vagy elektromos áramütés veszélyének megelőzése érdekében óvja a készüléket az esőtől vagy bármilyen nedvességtől.

A jelen termék használata során mindenkor érvényesíteni kell azokat az alapvető biztonsági előírásokat, melyek révén elkerülhetők a tűz vagy áramütés okozta személyi sérülések.

### Figyelem!

#### Áramütés veszélye

- 1 Olvassa el figyelmesen a telepítési kártyán szereplő összes utasítást.
- 2 A készüléket csak földelt aljzathoz csatlakoztassa. Amennyiben nem biztos abban, hogy a csatlakozóaljzat el van látva földeléssel, forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
- 3 Tartsa szem előtt a készüléken feltüntetett valamennyi figyelmeztetést és utasítást.
- 4 Tisztítás előtt húzza ki a készülék csatlakozóját a fali konnektorból.
- 5 A készüléket nem szabad víz közelében vagy nedves testtel üzembe helyezni és használni.
- 6 A készüléket vízszintes, szilárd felületen kell elhelyezni.
- 7 Olyan biztonságos helyen üzemeltesse a készüléket, ahol senki nem léphet a kábelekre, illetve senki nem botolhat meg vezetékében, s ahol mód van a vezetékek károsodásától való megvédésére.
- 8 Ha a készülék nem működik szabályszerűen, olvassa el az online hibaelhárítási súgót.
- 9 A készülék belsejében nincsenek a felhasználó által javítható alkatrészek. A javítást bízva képzett szervizszakemberekre.
- 10 A készüléket jól szellőző helyiségben használja.



# tartalomjegyzék

<b>1</b>	<b>segítség kérése</b>	<b>1</b>
<b>2</b>	<b>kezelési alapismeretek</b>	<b>3</b>
	a kezelőpanel funkciói	3
	a hp psc használata számítógéppel	4
	a hp fotó & kép irányítója program áttekintése	4
	a kezelőpanel állapotjelző fényei	7
<b>3</b>	<b>az eredeti példány és a papír behelyezése</b>	<b>11</b>
	az eredeti példány betöltése	11
	letter vagy A4-es méretű papír betöltése	11
	borítékok betöltése	13
	képeslap, hagaki levelezőlap vagy 4 x 6 hüvelykes (10 x 15 cm-es) fotópapír betöltése	13
	tippek egyéb papírtípusok papírtálcába helyezéséhez	14
	a papírtípus beállítása	15
<b>4</b>	<b>a másolási funkciók használata</b>	<b>17</b>
	másolatok készítése	17
	másolat készítése	17
	a másolás sebességének növelése vagy minőségének javítása	17
	a példányszám megadása	18
	speciális másolási feladatok megadása	18
	fénykép másolása	18
	a másolat igazítása a lap vagy hagaki levelezőlap méretéhez	18
	a másolás leállítása	19
<b>5</b>	<b>a lapolvasási funkciók használata</b>	<b>21</b>
	az eredeti beolvasása	21
	lapolvasás leállítása	22
<b>6</b>	<b>a hp psc készülék karbantartása</b>	<b>23</b>
	az üveg tisztán tartása	23
	a fedél belső oldalának tisztán tartása	23
	a készülék külső felületének tisztán tartása	24
	a nyomtatópatronok kezelése	24
	önteszt-jelentés nyomtatása	24
	tintapatronok kezelése	24
	a nyomtatópatronok cseréje	25
	a patronok beigazítása	27
	az automatikus karbantartás hangja	27

<b>7</b>	<b>kiegészítő telepítési információk</b> . . . . .	<b>29</b>
	lehetséges telepítési problémák . . . . .	29
	a hp psc szoftver eltávolítása és újratelepítése . . . . .	30
	további segítség a hibaelhárításhoz . . . . .	31
<b>8</b>	<b>műszaki adatok</b> . . . . .	<b>33</b>
	fizikai specifikáció . . . . .	33
	tápellátási specifikáció . . . . .	33
	hatósági nyilatkozatok . . . . .	33
	geräuschemission . . . . .	33
	notice to Korean customers . . . . .	33
	declaration of conformity . . . . .	34
<b>9</b>	<b>hp psc támogatás igénybevétele</b> . . . . .	<b>35</b>
	támogatási és más információk beszerzése az internetről . . . . .	35
	hp ügyfélszolgálat . . . . .	35
	telefonálás az Egyesült Államokban a garanciális időszak alatt . . . . .	36
	hívja a hp japan vevőszolgálati központot . . . . .	36
	telefonálás a világ más országaiban . . . . .	36
	telefonálás Ausztráliában a garanciális időszak után . . . . .	39
	a készülék előkészítése a szállításhoz . . . . .	39
	hp elosztóközpont . . . . .	40
<b>10</b>	<b>jótállási információk</b> . . . . .	<b>41</b>
	garanciális javítás . . . . .	41
	expressz szolgáltatás . . . . .	41
	a jótállás kibővítése . . . . .	41
	a hp psc visszaküldése javításra . . . . .	42
	a hewlett-packard korlátozott, globális jótállási nyilatkozata . . . . .	42
	a korlátozott garancia terjedelme . . . . .	42
	garanciakorlátozások . . . . .	43
	felelősségkorlátozások . . . . .	43
	helyi törvények . . . . .	43
	<b>tárgymutató</b> . . . . .	<b>45</b>



# segítség kérése

súgó	leírás
Telepítési kártya	A Telepítési kártya útmutatást ad a HP PSC telepítéséhez és üzembe helyezéséhez. Ellenőrizze, hogy az operációs rendszernek (Windows vagy Macintosh) megfelelő kártyát használja-e.
HP Fotó & kép súgója	A HP Fotó & kép súgója részletes információkkal szolgál a HP PSC készülékhez tartozó szoftver használatáról. <b>Windows környezetben tegye a következőt:</b> A <b>HP Irányító</b> programban válassza a <b>Súgó</b> menüt. <b>Macintosh környezetben tegye a következőt:</b> A <b>HP Director</b> (HP Irányító) programban válassza a <b>Help</b> (Súgó) menü <b>hp photo &amp; imaging help</b> (hp fotó & kép súgója) parancsát.
Kezelési útmutató	A Kezelési útmutató információt nyújt a HP PSC használatához, és segítséget ad a telepítési eljárás során felmerülő problémák megoldásához. A Kezelési útmutató ezenfelül további információkat is tartalmaz a készülékkel kapcsolatban: kitér a kiegészítők és tartozékok, technikai specifikációk rendelésére, támogatás és garancia igénybe vételére.
Hibaelhárító súgó	A Hibaelhárító súgó tartalmának megtekintéséhez <b>Windows környezetben tegye a következőt:</b> A <b>HP Irányító</b> programban válassza a <b>Súgó</b> menüt. Nyissa meg a Troubleshooting book (Hibaelhárítási könyv) című részt a HP Fotó & kép súgójában, majd kövesse az általános hibaelhárításra és a kifejezetten a HP PSC készülékre vonatkozó hibaelhárításra mutató hivatkozásokat. Hibaelhárítási információ megjeleníthető az egyes hibaüzeneteken megjelenő <b>Súgó</b> gombra kattintva is. <b>Macintosh környezetben tegye a következőt:</b> Nyissa meg az Apple Help Viewer programot, és kattintson a <b>hp photo and imaging troubleshooting</b> (hp fotó és kép hibaelhárítója), majd a <b>hp psc 1200 series</b> pontra.
Internetes súgó és technikai támogatás	Ha rendelkezik internet-hozzáféréssel, további információkat kaphat a HP webhelyén a következő címen: <b><a href="http://www.hp.com/support">http://www.hp.com/support</a></b> A webhely választ tartalmaz a gyakran ismétlődő kérdésekre is.

súgó	leírás
Az Olvass el! című fájl	<p>A szoftver telepítése után az Olvass el! fájlt megnyithatja a HP PSC 1200 Series CD-lemezről vagy a HP PSC 1200 Series program mappájából. Az Olvass el! fájl olyan friss információkat is tartalmaz, melyek nem szerepelnek a Kezelési útmutatóban vagy az online súgóban. Az Olvass el! fájl megnyitásához tegye a következőket:</p> <p><b>Windows környezetben:</b> A Windows tálcán kattintson a <b>Start</b> gombra, és válassza sorban a <b>Programok</b> vagy a <b>Minden program (XP)</b>, a <b>Hewlett-Packard</b> és a <b>HP PSC 1200 Series</b> lehetőséget, majd válassza a <b>View the Readme File</b> (Olvass el! fájl megtekintése) parancsot.</p> <p><b>Macintosh környezetben:</b> Nyissa meg a <b>HD:Applications: HP PSC Software</b> (HD:Alkalmazások: HP PSC szoftver) mappát.</p>
Párbeszédablak-súgó (csak Windows- környezetben)	<p><b>Windows környezetben:</b> A párbeszédpanel <b>Súgó</b> gombjára kattintva megjeleníthető az egyes beállítások magyarázata.</p>

# 2

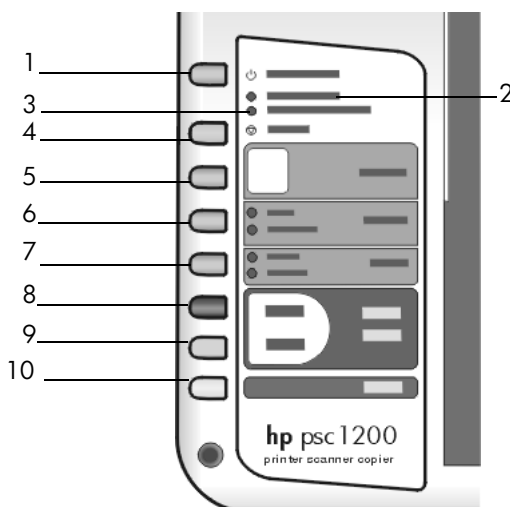
## kezelési alapismeretek

Számos műveletet végezhet el az előoldali kezelőpult vagy a HP PSC programja segítségével.

Ha a HP PSC készüléket nem is csatlakoztatja számítógéphez, az előoldali kezelőpanelen lehetősége van dokumentumok és fényképek másolására.

### a kezelőpanel funkciói

Nézze át az alábbi ábrát, és keresse meg a kezelőpanelen lévő gombokat.



lehetőség	funkció
1	<b>Be/folytatás:</b> A HP PSC be-, illetve kikapcsolását végzi. A papírelakadás vagy más hiba miatt megszakadt másolási és nyomtatási feladat is ezzel folytatható. A <b>Be/folytatás</b> gombot 3 másodpercig lenyomva tartva kikapcsolható a működési zavarba került HP PSC készülék.
2	<b>Papír ellenőrzése:</b> Ez az állapotjelző fény figyelmeztet a papír betöltésére vagy az elakadt papír eltávolítására.
3	<b>Nyomtatópatron ellenőrzése:</b> Ez az állapotjelző fény figyelmeztet a nyomtatópatron visszahelyezésére vagy kicserélésére, illetve a patrontartó rekesz ajtajának bezárására.
4	<b>Visszavonás</b> segítségével a munka leállítható, vagy ki lehet lépni a beállítási lehetőségekből.
5	<b>Példányszám (1-9):</b> a másolás során a példányszám módosítására szolgál.

lehetőség	funkció
6	<b>Méret:</b> a másolat képmérete állítható be vele a 100 %, Oldalhoz igazítás és Hagaki mérethez igazítás közül (utóbbi nem minden típusnál).
7	<b>Papírtípus:</b> A papír típusa választható ki vele a Sima papír és a Fotópapír beállítás közül. Hogy melyik papírtípushoz melyek a legmegfelelőbb papírtípus-beállítások, megtudhatja a HP Fotó & kép súgóijából, ha a hp psc 1200 series fejezetben a <b>javasolt nyomtatási beállítások papírtípusonként</b> és a <b>javasolt másolási beállítások papírtípusonként</b> címekre keres.
8	<b>Másolás indítása, Fekete:</b> segítségével fekete-fehér másolat készíthető.
9	<b>Másolás indítása, Színes:</b> segítségével színes másolat készíthető.
10	<b>Lapolvasás:</b> Elindítja az üvegre helyezett eredeti példány beolvasását. Amennyiben a HP PSC szoftver telepítve van, a beolvasott kép először az előzetes beolvasás ablakban (Windows) vagy HP Scan Window programban (Macintosh) jelenik meg, amely után kiválasztható a beolvasott kép felhasználási helye. Alapértelmezés szerint a felhasználási hely a HP Fotó & kép képtára program. Windows rendszerben közvetlenül a HP Fotó & kép képtára programba is beolvashatja a képet, ha módosítja a HP Irányítóból elérhető Képbeolvasási beállításokat.

## a hp psc használata számítógéppel

Ha a Telepítési poszter szerint végezte a HP PSC programjának számítógépre telepítését, a HP Irányító segítségével érheti el a HP PSC összes funkcióját.

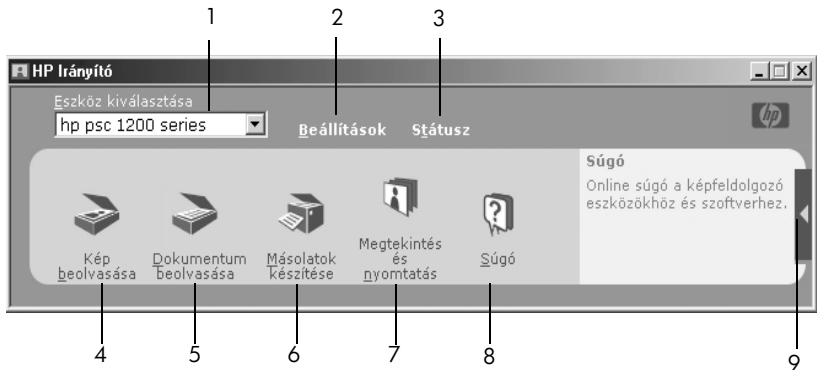
### a hp fotó & kép irányítója program áttekintése

A HP Irányító elérhető az asztalon található parancsikonnal, illetve a HP PSC fedelének felnyitásával (csak Windows rendszer esetén).

#### ha Windowst használ

- Válasszon a következő lehetőségek közül:
  - Az Asztalon kattintson duplán a **hp irányító** parancsikonjára.
  - A Windows tálcán kattintson a **Start** gombra, válassza a **Programok** vagy a **Minden program (XP)** pontot, majd a **Hewlett-Packard**, a **hp psc 1200 series**, végül pedig a **hp fotó & kép irányítója** parancsot.
  - Emelje fel a HP PSC fedelét.  
Ez az opció csak akkor működik, ha a HP PSC szoftver fut.
- Kattintson az **Eszköz** kiválasztása mezőre, ahol megtekintheti a telepített és a szoftver által támogatott HP-eszközök listáját.
- Válassza a **hp psc 1200 series** eszközt.  
Az Irányító csak a kiválasztott eszköznek megfelelő gombokat jeleníti meg.





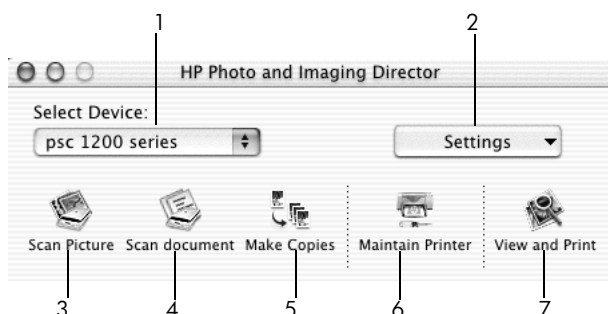
a hp fotó &amp; kép irányítója program Windows rendszeren

lehetőség	funkció
1	<b>Eszköz kiválasztása:</b> Ebből a legördülő listából lehet kiválasztani a használni kívánt eszközt a telepített HP-termékek közül.
2	<b>Beállítások:</b> Ezzel a funkcióval tekintheti meg vagy módosíthatja a HP eszköz számos beállítását, mint például a nyomtatási, beolvasási vagy másolási beállításokat.
3	<b>Státusz:</b> Csak az all-in-one készülékek állapotablakát nyitja meg.
4	<b>Kép beolvasása:</b> A beolvasott kép először az előzetes beolvasás ablakban jelenik meg, majd kiválasztható a beolvasott kép felhasználási helye. Az alapértelmezett célhely a HP Fotó & kép képtára. A képet közvetlenül a HP Fotó & kép képtára programba is beolvashatja, ha módosítja a HP Irányítóból elérhető Képbeolvasási beállításokat.
5	<b>Dokumentum beolvasása:</b> Beolvassa a szöveget, és megjeleníti azt a megadott szövegszerkesztő célprogramban.
6	<b>Másolatok készítése:</b> Megjeleníti a <b>Másolás</b> párbeszédablakot, ahol megadható a másolás minősége, a másolatok száma, színe, mérete, illetve indítható a másolás.
7	<b>Megtekintés és nyomtatás:</b> Megjeleníti a HP Fotó & kép képtára programot, ahol lehetőség van képek megtekintésére és szerkesztésére, a HP Fotónyomatok szoftver használatára, fotóalbum készítésére és nyomtatására, kép küldésére elektronikus levélben, valamint kép feltöltésére a webre.
8	<b>Súgó:</b> Hozzáférést biztosít a HP Fotó & kép súgójához, mely segítséget nyújt a szoftver használatához, továbbá tartalmazza a termékbemutatót és a szükséges hibaelhárítási információkat.
9	Kattintson erre a nyílra az eszközfeliratok eléréséhez, melyek megmagyarázzák az Irányító egyes opcióit.

## ha Macintosht használ

- ▶ Válasszon a következő lehetőségek közül:
  - OS 9 esetén kattintson duplán a **HP Photo and Imaging Director** parancsikonra a munkasztalon.
  - OS X esetén kattintson duplán a **HP Photo and Imaging Director** parancsikonra a dokkon.

A következő ábra a HP Photo and Imaging Director néhány funkcióját mutatja be Macintosh felhasználóknak. A jelmagyarázat rövid leírást ad az egyes funkciókról.



a hp photo and imaging director program macintosh rendszeren

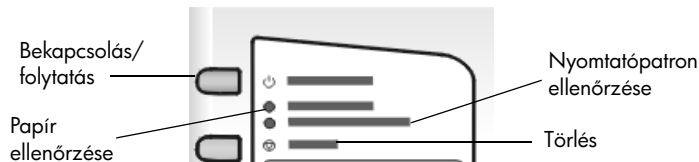
lehetőség	funkció
1	<b>Select Device</b> (Eszköz kiválasztása): Ebből a legördülő listából lehet kiválasztani a használni kívánt eszközt a telepített HP-termékek közül.
2	<b>Settings</b> (Beállítások): Ezzel a funkcióval tekintheti meg vagy módosíthatja a HP eszköz számos beállítását, mint például a nyomtatási, beolvasási vagy másolási beállításokat.
3	<b>Scan Picture</b> (Kép beolvasása): A beolvasott kép először az HP Scan Window programban jelenik meg, majd kiválasztható a beolvasott kép felhasználási helye. Alapértelmezés szerint a felhasználási hely a HP Photo & Imaging Gallery (HP Fotó & kép képtára) program.
4	<b>Scan Document</b> (Dokumentum beolvasása): Beolvassa a szöveget, és megjeleníti valamelyik szövegszerkesztő programban.
5	<b>Make Copies</b> (Másolatok készítése): Megjeleníti a <b>Copy</b> (Másolás) párbeszédablakot, ahol megadható a másolás minősége, a másolatok száma, színe, mérete, illetve indítható a másolás.
6	<b>Maintain Printer</b> (Nyomtató karbantartása): Megnyitja a <b>HP Inkjet segédprogramot</b> , melynek segítségével elvégezheti a nyomtatópatronok tisztítását és igazítását, ellenőrizheti a festékszintet, tesztoldalt vagy mintaoldalt nyomtathat, regisztrálthatja a nyomtatót, vagy tájékoztatást kaphat a terméktámogatásról.
7	<b>View and Print</b> (Megtekintés és nyomtatás): Megnyitja a HP Photo and Imaging Gallery (HP Fotó & kép képtára) programot, ahol lehetőség van képek megtekintésére és szerkesztésére.

## a kezelőpanel állapotjelző fényei

A kezelőpanelen többféle állapotjelző fény is informál a HP PSC által éppen végrehajtott feladatokról és arról, hogy a készüléken milyen karbantartási feladatok váltak esedékessé. Az állapotjelző fények jelezhetik, hogy a készülék például be vagy ki van-e kapcsolva, fekete-fehér vagy színes feladaton dolgozik-e, kifogyott-e a papír vagy hogy történt-e papírbegyűrdés.

A kezelőpanel állapotjelző fényei **két perc** elteltével az alapértelmezett jelzésre állnak vissza.

Az alábbi táblázatot átnézve megismerheti a kezelőpanel azon állapotjelző fényeit, amelyek a HP PSC által éppen végrehajtott feladatokról tájékoztatnak.



bekapcsolás fényjele (zöld)	fekete-fehér másolás területe (háttérvilágítás)	színes másolás területe (háttérvilágítás)	magyarázat	teendők
Nem világít.	Nem világít.	Nem világít.	A HP PSC készülék ki van kapcsolva.	A Bekapcsolás gomb megnyomásával kapcsolja be a HP PSC készüléket.
Világít.	Világít.	Világít.	A HP PSC készülék be van kapcsolva, és használatra kész.	Indítson beolvasási, másolási vagy nyomtatási feladatot a kezelőpanelről vagy a szoftverből.
Villog.	Világít.	Világít.	A HP PSC készülék nyomtatási, beolvasási vagy karbantartási feladatot hajt végre.	Várja meg, amíg a HP PSC befejezi a feladat feldolgozását.
Villog.	Villog.	Világít.	A HP PSC egy a kezelőpanelről vagy a szoftverből indított fekete-fehér másolási feladat feldolgozását végzi.	Várja meg, amíg a HP PSC befejezi a feladat feldolgozását.

<b>bekapcsolás fényjele (zöld)</b>	<b>fekete-fehér másolás területe (háttérvilágítás)</b>	<b>színes másolás területe (háttérvilágítás)</b>	<b>magyarázat</b>	<b>teendők</b>
Villog.	Világít.	Villog.	A HP PSC egy a kezelőpanelről vagy a szoftverből indított színes másolási feladat feldolgozását végzi.	Várja meg, amíg a HP PSC befejezi a feladat feldolgozását.
3 másodpercig gyorsan villog, majd folyamatosan világít.	Világít vagy villog.	Világít vagy villog.	A HP PSC egy másik feladat végzése miatt foglalt.	Új feladat indítása előtt várja meg az aktuális feladat befejeződését.

A folyamatban lévő feladatokról szolgáltatott információkon kívül a kezelőpanel fényei az alábbi táblázatban felsorolt üzemzavarokra is figyelmeztethetnek.

Ha a Be, a Nyomtatópatron ellenőrzése, a Papír ellenőrzése, a Másolás indítása - Fekete és a Másolás indítása - Színes fényjelzése egyszerre villog, tegye a következőt:

- 1 Ellenőrizze, hogy felragasztotta-e a kezelőpanel matricáját a HP PSC készülékre.
- 2 A tápkábel kihúzásával teljesen áramtalanítsa a HP PSC készüléket, majd csatlakoztassa újra az elektromos hálózathoz.

<b>Be fényjel (zöld)</b>	<b>Papír ellenőrzése fényjel</b>	<b>Nyomtatópatron ellenőrzése fényjel</b>	<b>magyarázat</b>	<b>teendők</b>
Villog.	Nem világít.	Nem világít.	A HP PSC megpróbált beolvasást végezni, de kommunikációs hiba lépett fel.	Ellenőrizze, hogy a számítógép be van-e kapcsolva, és csatlakoztatva van-e a HP PSC készülékhez. Ellenőrizze, hogy telepítette-e a HP PSC szoftvert.
Világít.	Villog.	Nem világít.	Kiüült a papírtálca, vagy a HP PSC begyűrte a papírt.	Töltsön papírt a tálcába, vagy szüntesse meg a papírelakadást. A megszakadt feladat folytatásához nyomja meg a Folytatás gombot.

Be fényjel (zöld)	Papír ellenőrzése fényjel	Nyomatópatron ellenőrzése fényjel	magyarázat	teendők
Világít.	Nem világít.	Villog.	Nyitva van a patrontartó rekeszének ajtaja, a nyomtatópatronok nincsenek a készülékben vagy nem megfelelően lettek a helyükre szerelve, a védőszalag rajta maradhatott a nyomtatópatronokon, vagy hibás a nyomtatópatron.	Vegye ki a nyomtatópatronokat és győződjön meg róla, hogy a védőszalagot eltávolította. Helyezze vissza a nyomtatópatronokat és győződjön meg róla, hogy a helyükre kerültek-e. Zárja be a patrontartó rekesz ajtaját. A hibával kapcsolatban részletes felvilágosítást kaphat, ha a Tálcán látható állapotikonra kattint. Ha a probléma továbbra is fennáll, a Hibaelhárítási súgóban olvassa el a festékszint ellenőrzéséről és a nyomtatópatronok tisztításáról szóló tájékoztatását.
Villog.	Nem világít.	Villog.	A nyomtatópatronnal kapcsolatos hiba történt.	Részletes felvilágosításért kattintson a Tálcán látható állapotikonra.
Nem világít.	Villog.	Villog.	A patrontartó elakadt.	Nyissa ki a patrontartó rekeszének ajtaját és ellenőrizze, hogy semmi sem akadályozza a patrontartó mozgását.
Villog.	Villog.	Villog.	Súlyos hiba történt a HP PSC készülékkel.	Kapcsolja ki a HP PSC készüléket, majd kapcsolja be újra. Indítsa újra a számítógépet. Ha a hiba nem szűnik meg, húzza ki, majd csatlakoztassa újra a HP PSC tápkábelét. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a HP-vel.
			Beolvasás közben a készülék begyűrte a papírt.	Kapcsolja ki a HP PSC készüléket, majd kapcsolja be újra, és indítsa újra a lapolvasást.



# 3

## az eredeti példány és a papír behelyezése

Másolatokat készíthet az üvegre helyezett eredeti példányokról. Ezen felül a készülék számos papírtípusra, különböző súlyú és méretű papírra tud nyomtatni. Fontos azonban, hogy a megfelelő papírt válassza, a papírt megfelelő módon helyezze be, és hogy a papír ne legyen sérült.

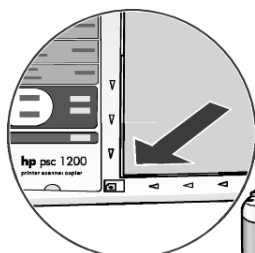
### az eredeti példány betöltése

Másoláshoz vagy lapolvasáshoz az eredetiket az üvegre kell helyeznie.

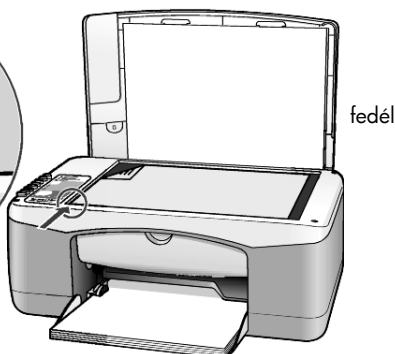
**Megjegyzés:** Egyes másolási lehetőségek, mint például az **Oldalhoz igazítás** helytelenül fog működni, amennyiben az üveg vagy a fedél hátlapja nem tiszta. További információt a következő helyen talál: **az üveg tisztán tartása** és **a fedél belső oldalának tisztán tartása** (oldalszám: 23).

- 1 Emelje fel a fedelet, és helyezze az eredetit másolandó oldalával lefelé az üvegre, a bal első sarokhoz igazítva úgy, hogy az eredeti oldalai érintsék a bal és az alsó éleket.

Fontos, hogy a másolási funkció használatakor a bal első sarokhoz igazítsa a dokumentumot.



Az eredeti felső széle



- 2 Zárja le a fedelet.

### letter vagy A4-es méretű papír betöltése

A következőkben megismerheti a papír betöltésének menetét. Bizonyos típusú papírok, képeslapok és borítékok esetén néhány különleges szempontot is figyelembe kell vennie. Miután áttanulmányozta az itt bemutatott eljárást, tekintse át a következőt is: **típek egyéb papírtípusok papírtálcába helyezéséhez** (oldalszám: 14), **borítékok betöltése** (oldalszám: 13) és **képeslap, hagaki levelezőlap vagy 4 x 6 hüvelykes (10 x 15 cm-es) fotópapír betöltése** (oldalszám: 13).

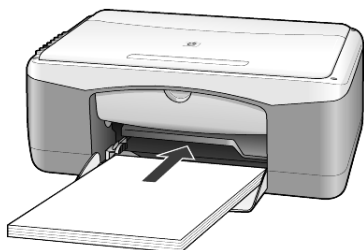
A sikeres nyomtatás érdekében mindig végezze el a papírbeállításokat, ha új típusú vagy más méretű papírt tölt be. További információ itt olvasható: **a papírtípus beállítása** (oldalszám: 15).

### a papírtálcá feltöltése

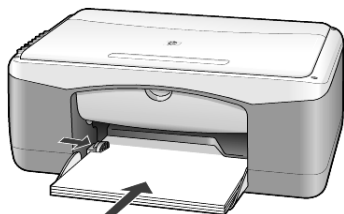
- 1 Hajtsa le a gyújtótálcát, és szükség esetén húzza a papírszélesség-beállítókat legszélső helyzetükbe.



- 2 Rendezze össze a papírcsomagot egy sima felületen, majd ellenőrizze a következőket:
  - A papíron ne legyenek szakadások, gyűrődések, hajtások vagy por, szélei legyenek épek.
  - A kötegben lévő papírlapok ugyanolyan méretűek és típusúak legyenek, hacsak nem fotópapírt használ.
- 3 Helyezzen papírt ütközésig a tálcába, nyomtatási oldalával lefelé. A papír meghajlásának elkerülése érdekében ne tolja túl a papírt a tálca hátsó szélén, és ne nyomja be erővel. Ha a papíron fejléc van, az kerüljön előre. Ne használjon egyszerre túl sok papírt. A papírcsomag tartalmazzon elegendő lapot, de a köteg teteje ne legyen magasabb, mint a papírszélesség-beállító felső része.



- 4 Húzza a papírszélesség-beállítót egészen a papír széléig. Gondoskodjon arról, hogy a papírköteg teljesen a papírtálcába simuljon, és beférjen a papírvezető nyelve alá.

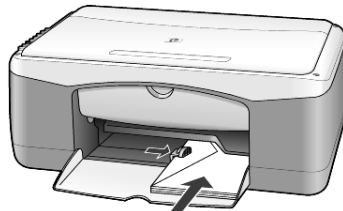




## borítékok betöltése

A HP PSC készülékkel borítékra történő nyomtatáshoz használja a szoftver nyomtatási funkcióját. *Ne használjon fényes vagy domború mintás borítékot, sem olyan borítékot, amelyen kapcsok vagy ablakok vannak.* Tölthet a papírtálcába csak egy, de akár egyszerre több borítékot is.

- 1 Teljesen ürítse ki a papírtálcát.
- 2 Helyezzen egy borítékot a tálcába úgy, hogy a nyitható oldala felfelé és balra nézzen (a nyomtatandó oldallal lefelé), és tolja be ütközésig.



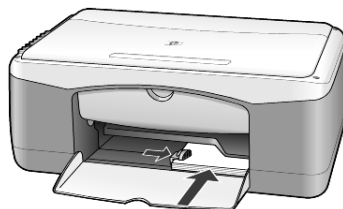
- 3 Tolja a papírszélesség-beállítót a boríték széléhez. Vigyázzon, hogy ne hajlítsa meg a borítékot. Több boríték betöltése esetén ellenőrizze, hogy a borítékok beférnek-e a tálcába (ne töltse túl). Olvassa el a szövegszerkesztő szoftver súgójában a borítékra történő nyomtatáshoz szükséges szövegformázásokkal kapcsolatos információkat.

## képeslap, hagaki levelezőlap vagy 4 x 6 hüvelykes (10 x 15 cm-es) fotópapír betöltése

A következőkben a képeslap, a hagaki levelezőlap és a 4 x 6 hüvelykes fotópapír betöltésének módját ismerheti meg.

- 1 Teljesen ürítse ki a papírtálcát, és helyezzen a tálcába egy köteg kártyát vagy 4 x 6 hüvelykes fotópapírt ütközésig. Győződjön meg róla, hogy a nyomtatási felület lefelé néz.

**Megjegyzés:** Ha a használni kívánt fotópapír perforált fülekkel rendelkezik, a papírt úgy helyezze be, hogy a fülek Ön felé nézzenek.



- 2 Tolja a papírszélesség-beállítót a kártya- vagy fotópapírcsomag széléhez. Ellenőrizze, hogy a kártyák, illetve a fotópapír beférnek-e a tálcába (ne töltse túl).

## tippek egyéb papírtípusok papírtálcába helyezéséhez

A következő táblázat a speciális típusú papírok vagy írásvetítő-fóliák betöltéséhez nyújt segítséget. A sikeres nyomtatás érdekében mindig végezze el a papírbeállításokat, ha új típusú vagy más méretű papírt tölt be. További információ itt olvasható: **a papírtípus beállítása** (oldalszám: 15).

**Megjegyzés:** Nem biztos, hogy az Ön országában/régiójában az összes papírtípus kapható.

**Megjegyzés:** A HP Photo Paper (HP fotópapír) és a HP Photo Paper, Glossy, 4-by-6 (HP fotópapír, fényes, 4 x 6 hüvelyk) használata nem ajánlott a HP PSC készülékkel történő nyomtatáshoz. Fényképnymtatáshoz használja a HP Everyday Photo Paper (HP mindennapi fotópapír) típusú papírt. A legmagasabb minőségi elvárásoknak megfelelő fényképnymtatáshoz a HP Premium Plus Photo Paper (HP prémium plusz fotópapír) típust használja.

**Megjegyzés:** A fotópapír a dobozból kivéve meghajolhat. Ekkor a papírt az ellenkező irányba hajlítva simítsa ki, csak ezután helyezze a HP PSC készülékbe.

papír	tippek
HP papírok	<ul style="list-style-type: none"> <li>• HP Premium Inkjet Paper (HP prémium tintasugaras papír): Keresse meg a szürke nyilat a papír hátoldalán, és a nyíllal fölfelé helyezze be a tálcába.</li> <li>• HP Premium Photo Paper (HP prémium fotópapír), HP Premium Plus Photo Paper (HP prémium plusz fotópapír) vagy HP Everyday Photo Paper (HP mindennapi fotópapír): A fényes (nyomtatandó) oldallal lefelé helyezze be. Először mindig legalább öt hagyományos papírlapot töltsön be a papírtálcába, és ezek tetejére helyezze a fényképpapírt.</li> <li>• HP Premium Inkjet Transparency Film (HP prémium plusz írásvetítő-fólia): Úgy helyezze be a fóliát, hogy a fehér sáv a nyilakkal és a HP logóval fölül és elől legyen.</li> <li>• HP Inkjet T-Shirt Transfer Iron-On (HP tintasugaras felvasalható nyomóminta): Használat előtt teljesen simítsa ki a matricát. Soha ne töltsön be feltekeredett matricát. (A feltekeredés megakadályozása érdekében tárolja a lapokat az eredeti csomagolásban a felhasználás időpontjáig.) Töltsön be saját kezűleg egy lapot, nyomtatási oldalával lefelé (a kék sáv legyen fölül).</li> <li>• HP Matte Greeting Cards (HP matt üdvözlőkártyák), HP Glossy Greeting Cards (HP fényes üdvözlőkártyák) vagy HP Felt-Textured Greeting Cards (HP mintás üdvözlőkártyák) típusú üdvözlőkártyák: Helyezzen be utközésig egy kis köteg HP üdvözlőkártya-papírt a papírtálcába, nyomtatandó oldalával lefelé.</li> </ul>

papír	tippek
Címkék (csak nyomtatáshoz)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mindig letter vagy A4 méretű címkeveket használjon, melyeket HP tintasugaras termékekhez terveztek (pl. Avery Inkjet címkék), és ellenőrizze, hogy a címkék két évesnél nem régebbiek-e.</li> <li>• A címkeveket átpörgetve ellenőrizze, hogy azok nem ragadtak-e össze.</li> <li>• Helyezzen egy csomag címkelapot a papírtálcába, szabványos papírlapok tetejére, nyomtatandó oldalukkal lefelé. Ne egyenként helyezze be a címkeveket!</li> </ul>
Levelezőlapok vagy hagaki kártyák	Helyezzen be ütközésig egy csomag képeslapot vagy hagaki levelezőlapot a papíradagoló tálcába, nyomtatandó oldallal lefelé. Igazítsa a levelezőlapokat a papírtálca jobb oldalára, a papírszélesség-beállítót pedig tolja ütközésig a lapok bal oldalához.
4 x 6 hüvelykes fotópapír	Ütközésig tolja a fotópapírt a papírtálcába, nyomtatandó oldalával lefelé. Igazítsa a fotópapír hosszanti oldalát a papírtálca jobb oldalához, a papírszélesség-beállítót pedig csúsztassa ütközésig a fotópapír hosszanti oldala mellé. Ha a használt fotópapír perforált fülekkel rendelkezik, a papírt úgy helyezze be, hogy a fülek Ön felé nézzenek.

## a papírtípus beállítása

Ha más típusú nyomathordozót, például fotópapírt, írásvetítő-fóliát, pólóra vasalható matricát vagy brosúrát kíván használni, egyszerűen helyezze azt a papírtálcába. A lehető legjobb nyomtatási minőség biztosítása érdekében módosítsa a papírtípus beállításait.

A HP útmutatásai alapján megtudhatja, melyik papírtípusnak milyen beállítások felelnek meg.

Ez a beállítás csak a másolási opciókra vonatkozik. Amennyiben meg szeretné adni a nyomtatási papírtípust, állítsa be a tulajdonságokat a Nyomtatás párbeszédpanelen.

- ▶ Nyomja meg a **Papírtípus** gombot, és válassza ki a **Sima papír** vagy **Fotópapír** beállítást.

Az elakadások elkerülése érdekében rendszeresen ürítse a kimeneti tálcát.

A kimeneti tálca kapacitását a használt papír típusa és a felhasznált tinta mennyisége befolyásolja. További információ a kimeneti tálca kapacitásáról:

**műszaki adatok** (oldalszám: 33).



# 4

## a másolási funkciók használata

A másolási funkciók a következőket teszik lehetővé:

- Kiváló minőségű színes és fekete-fehér másolatok készítését.
- Kiváló minőségű fényképmásolatok készítését fotópapírra.
- Az eredeti példány méretének nagyítását vagy kicsinyítését adott papírméretetekhez.

### másolatok készítése

Másolatok készítéséhez a HP PSC előoldali kezelőpaneljét vagy a HP PSC szoftvert használhatja. Bár mindkét eljárásnál elérhető valamennyi másolási funkció, a szoftverrel olyan másolási funkciók is használhatók, amelyek a kezelőpanelről nem érhetők el.

A kezelőpanelen végzett beállításokat a HP PSC a másolás befejezése után **két perccel** visszaállítja az eredeti beállításokra.

#### másolat készítése

- 1 Helyezze az eredeti példányt az üvegre.
- 2 Nyomja meg a **Másolás indítása - Fekete** vagy a **Másolás indítása - Színes** gombot.

A **Papírtípus** gombbal kiválaszthatja a **Síma papír** vagy a **Fotópapír** típusú papírt, a **Méret** gombbal pedig a **100%** (az eredeti pontos másolatát adja) és az **Oldalhoz igazítás** beállítások közül választhat. Az **Oldalhoz igazítás** funkcióval kapcsolatos további tájékoztatás a következő helyen található: **a másolat igazítása a lap vagy hagaki levelezőlap méretéhez** (oldalszám: 18).

**Megjegyzés:** Színes nyomtatási feladat elindítása előtt ellenőrizze, hogy beszerelte-e a színes tintapatront a HP PSC készülékbe. Ha csak a fekete nyomtatópatron van beszerelve, síma papírra készíthet fekete-fehér másolatokat.

#### a másolás sebességének növelése vagy minőségének javítása

A másolási sebesség és minőség megválasztásához a HP PSC kétféle beállítási lehetőséget nyújt:

- A **Kiváló** bármilyen típusú papír esetén kifogástalan minőséget biztosít. A művelet azonban a **Kiváló** beállítással lassabb lesz, mint a **Gyors** beállítással. Másolásnál mindig a **Kiváló** az alapértelmezett beállítás. Útmutatás itt olvasható: **másolat készítése** (oldalszám: 17).
- A **Gyors** beállítás a **Kiváló** minőségnél gyorsabb másolást tesz lehetővé. A szöveg minősége megközelíti a **Kiváló** minőséget, az ábráké azonban ettől elmaradhat.

### **másolat készítése a kezelőpanelről a gyors beállítással**

- 1 Helyezze az eredeti példányt az üvegre.
- 2 Nyomja meg a **Papírtípus** gombot, és válassza a **Sima papír** beállítást.

**Megjegyzés:** A **Gyors** másolási sebességhez csak a **Sima papír** lehetőséget választhatja.

- 3 A **Beolvasás** gombot lenyomva tartva nyomja meg a **Másolás indítása - Fekete** vagy a **Másolás indítása - Színes** gombot.

### **a példányszám megadása**

A példányszámot az előoldali kezelőpanelen adhatja meg.

- 1 Helyezze az eredeti példányt az üvegre.
- 2 Válasszon a következő lehetőségek közül:
  - Amennyiben a HP PSC készüléken van **Példányszám** gomb, több másolt példány megadásához nyomja meg a **Példányszám** gombot, majd a **Másolás indítása - Fekete** vagy a **Másolás indítása - Színes** gombot.
  - Amennyiben a HP PSC készüléken nincs **Példányszám** gomb, nyomja meg a **Másolás indítása - Fekete** vagy a **Másolás indítása - Színes** gombot annyiszor, ahány másolt példányt kapni szeretne.

## **speciális másolási feladatok megadása**

Az általános másolási feladatokon kívül a HP PSC készülék képes fényképekről másolatot készíteni, valamint az eredetit teljes oldal méretűre kicsinyíteni vagy nagyítani.

### **fénykép másolása**

Fénykép másolása esetén a **Papírtípus** gombbal válassza ki a **Fotópapír** beállítást. Az **Oldalhoz igazítás** funkciót is használhatja, amellyel a betöltött eredeti példány méretét Letter vagy A4-es méretre növeli, illetve csökkenti.

- 1 Tegye a fényképet az üvegre.
- 2 Ha fotópapírt használ, azt a fő papírtálcába kell betöltenie.
- 3 Nyomja meg a **Papírtípus** gombot, és válassza a **Fotópapír** beállítást.
- 4 Nyomja meg a **Másolás indítása - Fekete** vagy a **Másolás indítása - Színes** gombot.

**Tipp:** Ha a fényképet automatikusan az oldal méretére szeretné nagyítani, a **Méret** gombbal válassza ki az **Oldalhoz igazítás** beállítást.

### **a másolat igazítása a lap vagy hagaki levelezőlap méretéhez**

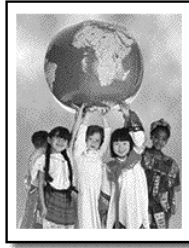
Ha az eredetit automatikusan Letter vagy A4-es oldal, illetve Hagaki levelezőlap méretűre szeretné kicsinyíteni vagy nagyítani, használja az **Oldalhoz igazítás** vagy a **Hagaki mérethez igazítás** beállítást (típustól függően). Kis méretű fényképet az alábbiakban látható módon nagyíthat egy teljes oldalt kitöltő méretűre. Az **Oldalhoz igazítás** vagy **Hagaki mérethez igazítás** használatával az is elkerülhető, hogy a szöveg vagy kép széle lemaradjon a margók miatt.

**Tipp:** Győződjön meg arról, hogy az üveg tiszta. Helyezze a másolandó példányt az üveglap bal alsó sarkába.

Eredeti



Oldalhoz igazítás



- 1 Helyezze az eredeti példányt az üvegre.
- 2 A **Méret** gombbal válassza ki az **Oldalhoz igazítás** vagy a **Hagaki mérethez igazítás** beállítást.
- 3 Nyomja meg a **Másolás indítása - Fekete** vagy a **Másolás indítása - Színes** gombot.

## a másolás leállítása

- ▶ A másolás leállításához az előoldali kezelőpanelen nyomja meg a **Visszavonás** gombot.





A lapolvasás az a folyamat, amelynek során képet és szöveget alakítunk át elektronikus formátumba számítógépes felhasználás céljából. Szinte bármilyen beolvasható, például:

- Fényképek
- Újságcikkek
- Szöveges dokumentumok

Mivel a beolvasott kép vagy szöveg elektronikus formátumú, átvihető szövegszerkesztő vagy rajzolóprogramba, és ott igény szerint tovább alakítható. A következőket végezheti el:

- Beolvashatja gyermekei fényképét, és elektronikus levélben elküldheti rokonainak. Házáról vagy irodájáról fényképes leltárt készíthet, vagy elektronikus újságcikk-gyűjteményt állíthat össze.
- Egy újságcikk szövegét begépelés helyett beolvashatja, átviheti a szövegszerkesztőbe, és ott belefoglalhatja saját jelentésébe.

**Tipp:** A lapolvasási funkciók használatához a HP PSC készüléket és a számítógépet össze kell kapcsolni, és üzembe kell helyezni. A lapolvasás előtt a HP PSC szoftvert telepíteni és futtatni kell a számítógépen. Windows környezetben annak ellenőrzéséhez, hogy fut-e a HP PSC szoftver, keresse meg a tálcán az állapotikont. Macintosh környezetben a HP PSC szoftver folyamatosan fut.

**Megjegyzés:** Befolyásolhatja a beolvasott képek minőségét, ha a HP PSC készülék közvetlen, erős napsugárzásnak van kitéve, vagy ha a HP PSC készülék közelében asztali halogénlámpa található.

**Megjegyzés:** A nagy felbontású lapolvasás (600 dpi vagy nagyobb) nagy lemezterületet igényel. A nem elegendő lemezterület rendszerleállást okozhat.

## az eredeti beolvasása

Lapolvasást a HP PSC készülékről vagy a számítógépen telepített HP PSC szoftverből kezdeményezhet.

Arról, hogyan lehet a HP PSC szoftverből dokumentumokat és képeket beolvasni, bővebben a HP Fotó & kép súgóijában, a **képek és dokumentumok beolvasása** című részben olvashat.

### a beolvasás elvégzése az előoldali kezelőpanelről, Windows rendszerű számítógépre

- 1 Helyezze az eredeti példányt az üvegre.
- 2 Nyomja meg a **Beolvasás** gombot.

A számítógépen telepített HP PSC szoftver megmutatja a beolvasás előzetes képét.

**Megjegyzés:** A HP PSC szoftverben az előnézeti kép megjelenítése alapértelmezett beállítás. Ha nem szeretne előnézeti képet látni, módosítsa ezt az alapértelmezést.

- 3 Az előnézeti kép megjelenése után végrehajthat rajta néhány választható igazítást is.

**Megjegyzés:** Az előnézet során a képen elvégezhető módosításokról szóló további információért tekintse meg a **kép igazítása előnézetben** pontot a HP Fotó & kép sugójának **dokumentumok és képek beolvasása** című részében.

- 4 Kattintson a **Rendben** gombra.

A HP PSC elvégzi az eredeti dokumentum végső beolvasását, és továbbítja a képet a HP Fotó & kép képtára programnak, amelyik automatikusan megnyitja és megjeleníti azt. A HP Fotó & kép képtára programban számos olyan szerkesztőeszköz van, amellyel a képek szerkeszthetők, és a kívánt eredmény érhető el.

**Megjegyzés:** A HP Fotó & kép képtára program használatáról szóló további információért tekintse meg a **szoftver használata** fejezet **képek kezelése** című részét.

#### **a beolvasás elvégzése az előoldali kezelőpanelről, Macintosh rendszerű számítógépre**

- 1 Helyezze az eredeti példányt az üvegre.  
További információ itt olvasható: **az eredeti példány betöltése** (oldalszám: 11).
- 2 Nyomja meg a **Beolvasás** gombot.  
A HP PSC elvégzi az eredeti dokumentum beolvasását, és továbbítja a képet Scan Window programnak. A képen a Scan Window programban végezhetőek módosítások.
- 3 Ha végzett a beolvasási beállítások megadásával, a képet mentheti, kinyomtathatja vagy továbbíthatja a HP Fotó & kép képtára programnak. További információért tekintse meg a HP Fotó & kép képtára online sugóját.

## **lapolvasás leállítása**

A lapolvasást a kezelőpanel **Visszavonás** gombjával állíthatja le.

# 6

## a hp psc készülék karbantartása

Ez a szakasz segítséget nyújt a HP PSC legjobb "formájának" fenntartásában. Az alábbi karbantartási lépéseket szükség szerint végezze el.

### az üveg tisztán tartása

Az üvegre kerülő ujjlenyomatok, foltok, hajszálak stb. hátrányosan befolyásolják a készülék teljesítményét és a funkciók, így az Oldalhoz igazítás és a Másolás lehetőség pontosságát.

- 1 Kapcsolja ki a berendezést, húzza ki a tápkábelt a csatlakozóaljzatból, és nyissa fel a fedelet.
- 2 Tisztítsa meg az üveget karcolásmentes tisztítószerrel enyhén megnedvesített, puha ruhával vagy szivaccsal.

**Vigyázat!** Ne használjon súrolószert, acetont, benzint, mert ezek sérüléseket okozhatnak az üvegen! A tisztítófolyadékot ne engedje közvetlenül az üvegre, mert beszívároghat a készülék belsejébe, és károsíthatja az alkatrészeit.

- 3 A cseppmentes száradás érdekében szarvasbőr vagy itatóspapír segítségével törölje szárazra az üveget.

### a fedél belső oldalának tisztán tartása

Kisebb szennyeződés rakódhat le a készülék fedelének belső oldalán, a fehér dokumentumtartón. Ez lapolvasási vagy másolási feladat végzése közben problémákat okozhat.

- 1 Kapcsolja ki a berendezést, húzza ki a tápkábelt a csatlakozóaljzatból, és nyissa fel a fedelet.
- 2 Lágy szappanos, meleg vízzel enyhén megnedvesített, puha ruhával vagy szivaccsal tisztítsa meg az üveget.
- 3 Óvatos törölő mozdulatokkal, dörzsölés nélkül távolítsa el a lerakódást a fedél belsejéről.
- 4 Bőrdarabbal vagy puha ruhával törölje szárazra a felületet.

**Vigyázat!** Ne használjon papír törölkendőt, mert megkarcolhatja a fedél belsejét.

- 5 Ha nem sikerül kellőképpen eltávolítani a szennyeződést, ismétlje meg a fenti eljárást izopropil-alkohollal, majd nedves ruhával alaposan törölje le az alkoholt a fedél belsejéről.

## a készülék külső felületének tisztán tartása

Puha, nedves, pihementes ruhával távolítsa el a port és a foltokat a készülék külsejéről. A belsejét nem kell megtisztítani. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön folyadék a készülék belsejébe vagy a kezelőpanelre!

## a nyomtatópatronok kezelése

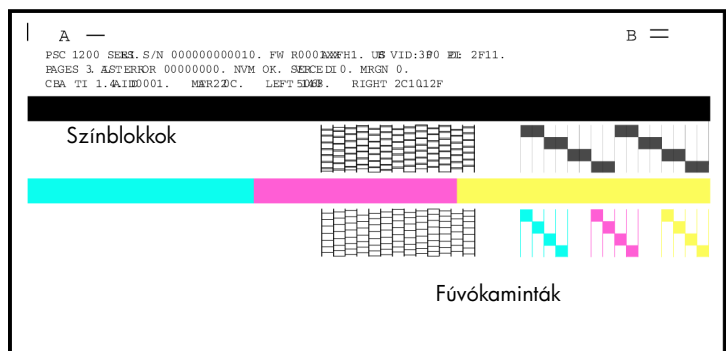
A HP PSC lehető legjobb nyomtatási minőségének biztosítása érdekében el kell végezni néhány egyszerű karbantartási lépést.

### önteszt-jelentés nyomtatása

Ha a nyomtatás során problémákba ütközik, a festékpátronok cseréje előtt mindenképpen nyomtasson egy önteszt-jelentést.

- 1 Tartsa lenyomva a **Visszavonás** gombot.
- 2 Nyomja meg a **Másolás indítása, Színes** gombot.

A HP PSC kinyomtatja az önteszt-jelentést, mely esetleg információt szolgáltató a fennálló problémákról.

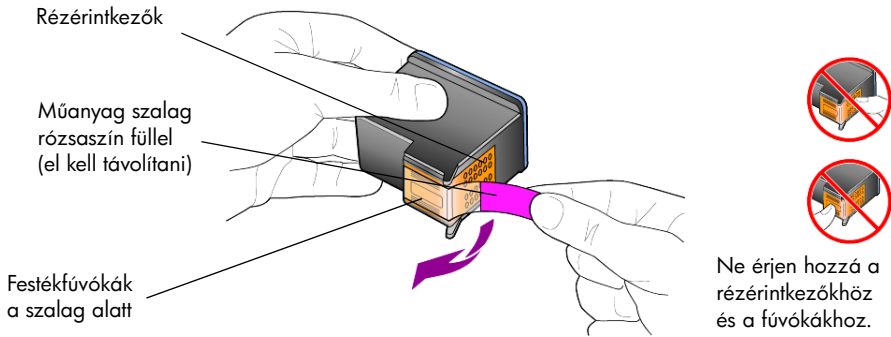


Nézze meg, hogy a színblokkok vagy a fúvókaminták csíkosak-e, illetve vannak-e bennük fehér vonalak.

- A hiányos színblokkok arra utalnak, hogy az adott színű tinta kifogyott.
- A csíkok a fúvókák eltömődését vagy az érintkezők szennyezettségét jelezhetik. A tisztításhoz *ne* használjon alkoholt.

### tíntápatronok kezelése

Nyomtatópatron cseréje előtt ismernie kell az alkatrész nevét, valamint hogy hogyan kell a nyomtatópatront kezelni.

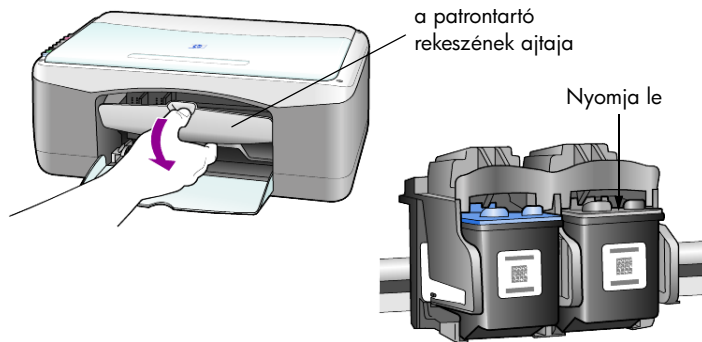


## a nyomtatópatronok cseréje

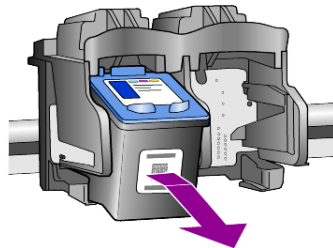
A HP PSC készülék figyelmeztet a nyomtatópatronok cseréjére.

A csere nyomtatópatronok megrendeléséről szóló további információért tekintse meg a hátsó borító belső felén a **tintapatronok rendelése** című részt.

- 1 Kapcsolja be a berendezést, és a fogantyút lenyomva nyissa föl a patronartató rekeszének ajtaját.  
A patronartató középre mozog.

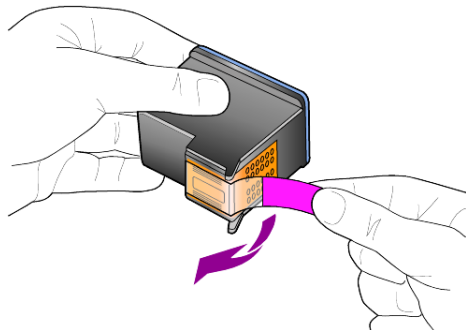


- 2 Miután a patronartató megállt, a festépatron kioldásához nyomja lefelé a festépatront, majd maga felé húzva emelje ki a patron a helyéről.



**Megjegyzés:** A festépatron-tartóban látható felgyülemlett festék normális jelenség.

- 3 Csomagolja ki az új patron. Ügyeljen arra, hogy csak az élénk rózsaszín műanyag fület érintse. Óvatosan távolítsa el a fúvókákat védő műanyag szalagot.

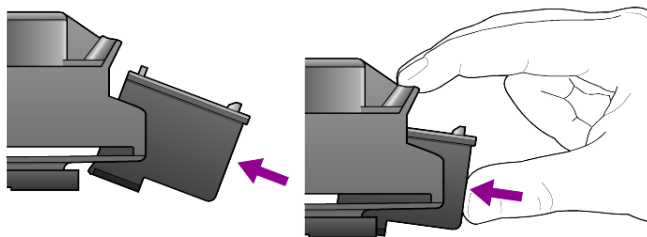


**Vigyázat!** Ne érintse meg a réz érintkezőket vagy a festékfúvókákat.

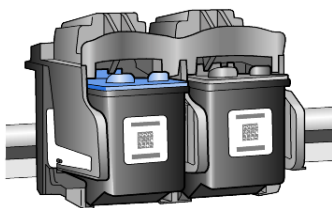
A műanyag védőszalag eltávolítása után azonnal szerelje be a festékpátront, nehogy a festék a fúvókákba száradjon.

- 4 Az új nyomtatópátront kissé ferdén tartva nyomja a megfelelő tartóba, amíg az a helyére nem kattann.

**Vigyázat!** Ne próbálja a pátront vízszintesen a nyílásába nyomni. Enyhén megdöntve kell a helyére pattannia.



A háromszínű nyomtatópátront a bal, míg a fekete nyomtatópátront a jobb oldalra kell helyezni.



- 5 Zárja be a nyomtatópátron ajtaját.

## a patronok beigazítása

Új patron behelyezése vagy a régi cseréje után a HP PSC automatikusan nyomtatópatron-igazítási oldalt nyomtat. Ez néhány percig tarthat. A patronok beigazításával biztosítható a megfelelő minőségű nyomtatás.

- ▶ Helyezze a nyomtatópatron-igazítási oldalt az üvegre, majd nyomja meg a **Beolvasás** gombot.

A patronok megfelelően be vannak igazítva.

**Megjegyzés:** Patronigazítás közben a LED a művelet befejezéséig, körülbelül 30 másodpercig folyamatosan villog.

## az automatikus karbantartás hangja

A termék élettartama alatt különféle mechanikai eredetű hangokat érezhet. Ezek normális velejárói a készülék önszabályozó karbantartásának.





# 7

## kiegészítő telepítési információk

A HP PSC szoftverének telepítése során különféle üzenetek jelennek meg. Az alábbiaknak mindenképpen elő kell fordulniuk:

- Telepítés
- Fájlok másolása
- Felszólítás a HP PSC tápkábelének csatlakoztatására
- Zöld színű OK és pipa
- Felszólítás a számítógép újraindítására (nem feltétlenül)
- Regisztráció

Ha nem jelent meg az összes felsorolt üzenetpanel, a telepítés során hiba történt. Ellenőrizze a következőket:

- A HP Irányítónak öt elemet kell tartalmaznia (az Asztalon kattintson duplán a HP Irányító ikonra).
- A HP PSC készüléknek szerepelnie kell a Nyomtatók párbeszédpanel listájában.
- A HP PSC ikonja látható a Tálcán, azaz a HP PSC használatra kész.

Ha a HP Irányítóban nem öt ikon látszik, előfordulhat, hogy várnia kell néhány percet, amíg a HP PSC kommunikálni kezd a számítógéppel.

## lehetséges telepítési problémák

Ha a HP PSC 1200 Series CD-nek a számítógép CD-meghajtójába helyezése után a képernyőn semmi sem jelenik meg:

- 1 Válassza a **Start** menü **Futtatás** parancsát.
- 2 A Futtatás párbeszédablakban írja be a következőt: **d:\setup.exe** (ha a CD-meghajtónak más a betűjele, a d helyén azt adja meg), majd kattintson az **OK** gombra.

Ha a HP Irányítóban nem öt ikon látszik, tegye a következőt:

- Ellenőrizze, hogy felragasztotta-e a kezelőpanel matricáját, ezután húzza ki, majd csatlakoztassa újra a HP PSC tápkábelét.
- Ellenőrizze, hogy csatlakoztatva van-e az USB- és a tápkábel.
  - Húzza ki, majd csatlakoztassa újra az USB-kábelt.
  - Az USB-kábelt ne csatlakoztassa billentyűzethez vagy saját tápellátással nem rendelkező hubhoz.
  - Az USB-kábel ne legyen hosszabb 3 méternél.
  - Ha a számítógéphez több USB-eszköz is csatlakoztatva van, előfordulhat, hogy a telepítés idejére mindet ki kell húzni.

**Megjegyzés:** Az AppleTalk nem támogatott.

- Húzza ki, majd csatlakoztassa újra a HP PSC tápkábelét.
- Indítsa újra a számítógépet.

Windows rendszer használata esetén a Tálcán ellenőrizze, hogy vannak-e a háttérben futó alkalmazások, amelyeket a számítógép újraindítása előtt be kell zárni.

## a hp psc szoftver eltávolítása és újratelepítése

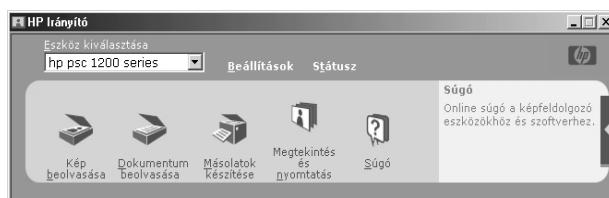
Ha az Irányítóban nem látszik mind az öt ikon, lehet, hogy el kell távolítania, majd újra kell telepítenie a szoftvert. Ne egyszerű törléssel távolítsa el a HP PSC programfájlokat a merevlemezről! Hogy megfelelően el legyenek távolítva, használja a HP PSC programcsoportban található eltávolító segédprogramot.

### eltávolítás windows rendszert használó számítógépről

- 1 Válassza szét a számítógépet és a HP PSC készüléket.
- 2 A Windows tálcán kattintson a **Start** gombra, mutasson a **Programok** vagy **Minden program** (XP) pontra, válassza a **Hewlett-Packard**, majd a **hp psc 1200 series** pontot, ezután pedig a **szoftver eltávolítása** parancsot.
- 3 Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.  
A számítógép és a HP PSC legyenek szétválasztva.
- 4 Ha a program megkérdezi, hogy a megosztott fájlokat is el kívánja-e távolítani, kattintson a **Nem** gombra.  
Ha törli ezeket a fájlokat, akkor azok a programok, amelyek szintén használják őket, nem fognak megfelelően működni.
- 5 Miután a program befejezte a szoftver eltávolítását, válassza le a HP PSC készüléket és indítsa újra a számítógépet.

**Megjegyzés:** A számítógép újraindítása előtt ne felejtse el leválasztani a HP PSC készüléket.

- 6 A szoftver újratelepítéséhez helyezze be a HP PSC 1200 Series CD-t a CD-meghajtóba, és kövesse a megjelenő utasításokat.
- 7 Miután a szoftvert telepítette, a képernyőn megjelenő és a Telepítési kártyán található utasítások alapján csatlakoztassa és kapcsolja be a HP PSC készüléket.  
Előfordulhat, hogy a HP PSC csatlakoztatása és bekapcsolása után néhány percet várnia kell, amíg az összes Plug and Play művelet befejeződik.  
A szoftver telepítése után a Tálcán megjelenik az Állapotfigyelő ikonja.
- 8 Ellenőrizheti a szoftver helyes telepítését, ha az Asztalon a HP Irányító ikonjára kattint. Ha a HP Irányítóban öt ikon látható, a szoftver telepítése sikeres volt.



**eltávolítás macintosh rendszert használó számítógépről**

- 1 Válassza szét a számítógépet és a HP PSC készüléket.
- 2 Kattintson duplán az **Applications:HP All-in-One Software** mappára.
- 3 Kattintson duplán a **HP Uninstaller** (HP Eltávolító) ikonra.
- 4 Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.
- 5 Miután a program befejezte a szoftver eltávolítását, válassza le a HP PSC készüléket és indítsa újra a számítógépet.
- 6 A szoftver újratelepítéséhez helyezze be a HP PSC 1200 Series CD-t a CD-meghajtóba.  
**Megjegyzés:** A szoftver újratelepítésénél kövesse a Telepítési kártya utasításait. Ne csatlakoztassa a HP PSC készüléket a számítógéphez a szoftver telepítésének befejezése előtt.
- 7 Az asztalon nyissa meg a CD-meghajtót, kattintson duplán a **hp all-in-one installer** (hp all-in-one telepítő) ikonra, és kövesse a megjelenő utasításokat.

**további segítség a hibaelhárításhoz**

Az esetleges további telepítési problémákról szóló információért megtekintheti az Olvass el! fájlt is. Windows-rendszerben a fájlt a tálcán található Start menüből érheti el, a **Programok, Hewlett-Packard, hp psc 1200 series, View the Readme File** (Olvass el! fájlt megtekintése) pontok kiválasztásával. Macintosh-rendszerben a fájlt a HP PSC szoftver CD-jének legfelső könyvtárában található ikonra való kattintással érheti el.

A Olvass el! fájlt többek között a következőkről nyújt felvilágosítást:

- Az Újratelepítés segédprogram használata sikertelen telepítés után a számítógép olyan állapotba történő visszaállításához, amely lehetővé teszi a HP PSC újratelepítését.
- Az Újratelepítés segédprogram használata Windows 98 rendszeren a következő üzenettel jelzett állapotból történő helyreállításához: "Az összetett USB-rendszerillesztőprogram hiányzik".

Ez a hiba akkor léphet fel, ha a hardvereszközt a szoftver előtt telepíti.

Az Újratelepítés segédprogram futtatása után indítsa újra a számítógépet, és a HP PSC szoftvert még a HP PSC készülék számítógéphez történő csatlakoztatása előtt telepítse.

Az alábbi webhelyen is található részletes információk:

**[www.hp.com/support](http://www.hp.com/support)**





# műszaki adatok

## fizikai specifikáció

- Magasság: 28,62 cm (11,27 hüvelyk)
- Szélesség: 45,77 cm (18,02 hüvelyk)
- Mélység: 19,96 cm (7,86 hüvelyk)
- Tömeg: 4,31 kg (9,5 font)

## tápellátási specifikáció

- Energiafogyasztás: maximum 75 W
- Áramforrás (Bemeneti feszültség): 100–240 V AC, földelt
- Bemeneti frekvencia: 50–60 Hz
- Áramerősség: maximum 1 A

## hatósági nyilatkozatok

A következő részek különféle hatóságok nyilatkozatait tartalmazzák.

### geräuschemission

LpA < 70 dB  
am Arbeitsplatz  
im Normalbetrieb  
nach DIN 45635 T. 19

### notice to Korean customers

#### 사용자 안내문 (B급 기기)

이 기기는 비업무용으로 전자파장해검정을 받은 기기로서, 주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

## declaration of conformity

According to ISO/IEC Guide 22 and EN 45014

Manufacturer's Name and Address:

Hewlett-Packard Company, 16399 West Bernardo Drive, San Diego, CA 92127-1899, USA

declares that the  
product

Product Name: hp psc 1200 series (Q1647A)  
Model Number(s): psc 1210 (Q1662A), psc 1210xi (Q1663A), psc 1210v (Q1664A),  
psc 1215 (Q1667A)  
Product Options: All

conforms to the following Product Specifications:

Safety: EN60950:1992 +A1, A2, A3, A4 & A11  
IEC60950:1991 +A1, A2, A3 & A4  
UL1950/CSA 22.2 No. 950, 3rd Edn: 1995  
NOM-019-SCFI-1993  
IEC 60825-1:1993 +A1/EN 60825-1:1994 +A11 Class 1 (Laser/LED)

EMC: CISPR22:1993 +A1 & A2 / EN55022:1994, +A1 & A2 -Class B  
CISPR24:1997/EN55024:1998  
IEC 61000-3-2:1995 / EN61000-3-2:1995  
IEC 61000-3-3:1994 / EN61000-3-3:1995  
AS/NZS 3548: 1992  
CNS13438 1997  
FCC Part 15-Class B / ICES-003, Issue 2 / VCCI-2  
GB 9254-1998

### Supplementary Information

The Product herewith complies with the requirements of the Low Voltage Directive 73/23/EEC, and the EMC Directive 89/336/EEC carries the CE marking accordingly.

European Contact for regulatory topics only: Your local Hewlett-Packard Sales and Service Office  
or

Hewlett-Packard GmbH.

Department HQ-TRE, Herrenberger Strasse 140, D-71034 Böblingen, Germany  
(FAX + 49-7031-14-3143)

Ez a fejezet a Hewlett-Packard szolgáltatásait ismerteti.

Ha a termékhez adott nyomtatott vagy online dokumentációban sem találja meg a szükséges választ, vegye fel a kapcsolatot a következő oldalakon felsorolt HP ügyfélszolgálatok egyikével. Bizonyos ügyfélszolgálatok csak az Egyesült Államokban és Kanadában érhetőek el, míg mások világszerte, több országban és régióban is. Ha az Ön hazája számára nincs ilyen szám feltüntetve, kérjen segítséget a legközelebbi hivatalos HP viszonteladótól.

## támogatási és más információk beszerzése az internetről

Ha rendelkezik internet-hozzáféréssel, további információkat kaphat a HP webhelyén a következő címen:

**[www.hp.com/support](http://www.hp.com/support)**

Ezen a webhelyen a következők találhatóak: technikai támogatás, illesztőprogramok, valamint fogyóeszközök és rendelési információk.

## hp ügyfélszolgálat

A HP PSC készülékhez esetleg más gyártók szoftverei is mellékelve vannak. Ha ezen programok bármelyikének használata során problémát észlel, akkor a leghatékonyabb technikai támogatást az adott cég szakembereitől kaphatja.

Amennyiben kapcsolatba kell lépnie a HP ügyfélszolgálattal, a hívás előtt végezze el a következőket:

- 1 Ellenőrizze a következőket:
  - a. A berendezés be van-e dugva és be van-e kapcsolva.
  - b. A tintapatronok megfelelően vannak-e behelyezve.
  - c. Az ajánlott papír megfelelően van-e betöltve a papíradagoló tálcába.
- 2 Indítsa újra a berendezést:
  - a. Kapcsolja ki a berendezést a **Be** gombbal, amely a készülék előoldali kezelőpaneljén található.
  - b. Húzza ki a tápkábelt a készülék hátoldalából.
  - c. Dugja vissza a tápkábelt a készülékbe.
  - d. Kapcsolja be a készüléket a **Be** gombbal.
- 3 További információkért nézze meg a HP webhelyét:

**[www.hp.com/support](http://www.hp.com/support)**

- 4 Ha továbbra is problémát észlel, és mindenképpen kapcsolatba szeretne lépni a HP ügyfélszolgálat egyik képviselőjével, tegye a következőket:
  - Készítse elő a sorozatszámot és a szolgáltatási azonosítót. A sorozatszámot és a szolgáltatási azonosítót megtudhatja, ha önteszt-jelentést nyomtat, amely tartalmazza ezeket az adatokat. Önteszt-jelentést nyomtatásához a **Visszavonás** gombot lenyomva tartva nyomja meg a **Színes** másolási gombot.
  - Készüljön fel arra, hogy részletesen el kell mondania a problémát.
- 5 Hívja fel a H ügyfélszolgálatot. A telefonáláskor legyen a készülék közelében.

### telefonálás az Egyesült Államokban a garanciális időszak alatt

Hívja a (208) 323-2551 számot hétfőtől péntekig, 6:00-tól 22:00-ig (a Sziklás hegység zónaideje szerint), vagy szombaton 9:00-tól 16:00-ig. A garanciális időszak alatt ez a szolgáltatás ingyenes, azonban a szokásos távolsági telefondíjak felszámításra kerülnek. A garanciális időszakon túl a szolgáltatás igénybevétele pénzbe kerülhet.

Az Egyesült Államokban a telefonos ügyfélszolgálat a hét minden napján – éjjel-nappal – angol és spanyol nyelven is rendelkezésre áll (az ügyfélszolgálati időpontok külön értesítés nélkül megváltozhatnak).

### hívja a hp japan vevőszolgálati központot

カスタマケアセンタ 連絡先

TEL : 0570-000511 (携帯電話・PHSからは: 03-3335-9800 )  
FAX : 03-3335-8338

- 電話番号受付時間: 平日 9:00 ~ 17:00  
土曜日 / 日曜日 10:00 ~ 17:00  
(祝祭日、1月1日 ~ 3日を除く)

- FAX によるお問い合わせは、ご質問内容とともに、ご連絡先、弊社製品名、接続コンピュータ名をご記入ください。

### telefonálás a világ más országaiban

Az alábbi telefonszámok az útmutató nyomtatásának pillanatában érvényesek. Az aktuális nemzetközi HP támogatási számok listáját a következő címen szerezheti be (válassza ki az országot/régiót vagy nyelvet):

**[www.hp.com/support](http://www.hp.com/support)**

Koreában a következő címet is használhatja:

**[www.hp.co.kr/](http://www.hp.co.kr/)**

A HP ügyfélszolgálati központot a következő országokban/régiókban hívhatja fel. Ha az Ön országa/régiója nincs feltüntetve, vegye fel a kapcsolatot a helyi kereskedővel vagy a legközelebbi HP Értékesítési és támogatási irodával, és érdeklődjön a szolgáltatás elérésének módjairól.

A támogatási szolgáltatás ingyenes a garanciális időszakban, azonban a szokásos távolsági telefondíjak felszámításra kerülnek. Bizonyos esetekben egy egységes, alkalmi díj is felszámításra kerül.



Az európai telefonos támogatás részletei és feltételei a következő webhelyen kereshetők ki országonkénti/régiókénti bontásban:

**[www.hp.com/support](http://www.hp.com/support)**

Emellett felhívhatja viszonteladóját vagy a HP-t is a kézikönyvben található telefonszámon.

Mivel telefonos támogatási szolgáltatásunkat folyamatosan javítjuk, ezért javasoljuk, hogy rendszeresen tájékozódjon webhelyünkön a szolgáltatásokkal kapcsolatos újdonságokról.

<b>ország/régió</b>	<b>hp technikai támogatás</b>	<b>ország/régió</b>	<b>hp technikai támogatás</b>
Algéria <sup>1</sup>	+213 (0) 61564 543	Kolumbia	9-800-114-726
Argentína	0810-555-5520	Korea (Szöul)	+82 (2) 3270 0700
Ausztrália	+61 3 8877 8000 1902 910 910	Korea (Szöul területén kívül)	080 999 0700
Ausztria	+43 (0) 810 00 6080	Kuvait	+971 4 883 8454
Bahrein (Dubai)	800 728	Lengyelország	+48 22 865 98 00
Belgium (francia)	+32 (0) 2 626 8807	Libanon	+971 4 883 8454
Belgium (holland)	+32 (0) 2 626 8806	Magyarország	+36 (0) 1 382 1111
Brazília (Demais Localidades)	0800 157751	Malajzia	1-800-805405
Brazília (Grande Sao Paulo)	(11) 3747 7799	Marokkó <sup>1</sup>	+212 22404 747
Chile	800-360-999	Mexikó	01-800-472-6684
Costa Rica	0-800-011-0524	Mexikó (Mexikóváros)	5258-9922
Cseh Köztársaság	+420 (0) 261307310	Németország (0,12 euró/perc)	+49 (0) 180 52 58 143
Dánia	+45 39 29 4099	Norvégia	+47 22 11 6299
Dél-Afrika (DAK területén)	086 000 1030	Olaszország	+39 (0) 226410350
Dél-Afrika (DAK területén kívül)	+27-11 258 9301	Omán	+971 4 883 8454
Ecuador	1800-711-2884	Oroszországi Föderáció, Moszkva	+7 095 797 3520
Egyesült Arab Emirátusok	+971 4 883 8454	Oroszországi Föderáció, Szentpétervár	+7 812 346 7997
Egyesült Királyság	+44 (0) 207 512 52 02	Palesztina	+971 4 883 8454
Egyiptom	02 532 5222	Panama	001-800-7112884

ország/régió	hp technikai támogatás	ország/régió	hp technikai támogatás
Európa (angol)	+44 (0) 207 512 5202	Peru	0-800-10111
Finnország	+358 (0) 203 47 288	Portugália	+351 21 3176333
Franciaország (0,34 euró/perc)	0892 69 60 22	Puerto Rico	1-877-2320-589
Fülöp-szigetek	632-867-3551	Románia	+40 1 315 44 42 vagy a helyi 01 3154442
Görögország	+30 1060 73 603	Spanyolország	+34 902 321 123
Guatemala	1800-995-5105	Svájc <sup>2</sup>	+41 (0) 84 880 1111
Hollandia	+31 (0) 20 606 8751	Svédország	+46 (0)8 619 2170
Hongkong (KIT)	+85 (2) 3002 8555	Szaúd-Arábia	+800 897 14440
India	1-600-112267 91 11 6826035	Szingapúr	65 6272 5300
Indonézia	62-21-350-3408	Szlovákia	+421 (0) 2 682 08080
Írország	+353 (0) 1 662 5525	Tajvan	+886-2-2717-0055 0800 010 055
Izrael	+972 (0) 9 8304848	Thaiföld	+66 (2) 661 4000
Japán	0570 000 511 +81 3 3335 9800	Törökország	+90 216 579 7171
Jemen	+971 4 883 8p454	Tunézia <sup>1</sup>	+216 1891 222
Jordánia	+971 4 883 8454	Új-Zéland	0800 441 147
Kanada, garanciaidő alatt	(905) 206 4663	Ukrajna	+7 (380-44) 490-3520
Kanada, garanciaidőn túl (hívásonkénti díj)	1-877-621-4722	Venezuela	0800-47468368 vagy 800-477-7777
Karib-térség és Közép-Amerika	1-800-711-2884	Venezuela (Caracas)	(502) 207-8488
Katar	+971 4 883 8454	Vietnam	84 (0) 8 823 4530
Kína	86 10 6868 7980		

1 Ez a Telefonos ügyfélszolgálat a következő országokból/régiókból kezdeményezett francia nyelvű hívásokat támogatja: Marokkó, Tunézia és Algéria.

2 Ez a Telefonos ügyfélszolgálat támogatja a németül, franciául és olaszul beszélő svájci ügyfelek hívásait.

## telefonálás Ausztráliában a garanciális időszak után

Ha a termék garanciája lejárt, akkor a 03 8877 8000 telefonszámot hívhatja. Ekkor egy hívásonkénti, garancián kívüli támogatási díjjal fogjuk megterhelni a hitelkártyáját (27,50 dollár GST-vel együtt). Hétfőtől péntekig a 1902 910 910 számot is hívhatja 9:00-tól 17:00-ig (27,50 dollár költség fog megjelenni a telefonszámlán). (Az árak és az elérhetőségi időpontok előzetes értesítés nélkül megváltozhatnak.)

## a készülék előkészítése a szállításhoz

Ha a HP ügyfélszolgálattal való kapcsolat felvétele vagy a vásárlás helyére való visszatérés után arra kéri Önt, hogy javításra küldje be a készüléket, a HP készülék további meghibásodásának elkerülése érdekében kövesse a kikapcsolásra és a becsomagolásra vonatkozó alábbi lépéseket.

**Megjegyzés:** A HP PSC készülék szállításakor ne felejtse el kivenni a nyomtatópatront, a főkapcsolóval kikapcsolni a HP PSC készüléket, és megvárni, hogy a patrontartó karbantartási, a lapolvasó pedig nyugalmi helyzetbe álljon.

- 1 Kapcsolja be a készüléket.

Ha a készülék nem kapcsol be, és a nyomtatópatron nyugalmi helyzetében van, ugorja át az 1–5. lépést. A nyomtatópatronok nem távolíthatók el. Ugorjon a 6. lépésre.

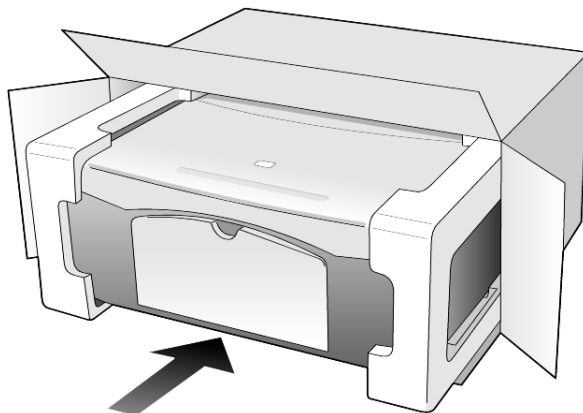
- 2 Nyissa fel a nyomtatópatron ajtaját.

A patrontartó középre mozog.

**Vigyázat!** Távolítsa el mindkét festékkazettát. Ha ezt nem teszi meg, a készülék meghibásodhat.

A nyomtatópatronok eltávolításáról szóló további információért tekintse meg **a nyomtatópatronok cseréje** (oldalszám: 25) című részt.

- 3 Tegye a patronokat légmentesen záródó tasakba, hogy ne száradjanak ki, és tegye félre azokat (ne küldje el a készülékkel együtt, kivéve, ha a HP ügyfélszolgálati képviselője arra kéri).
- 4 Zárja be a nyomtatópatron ajtaját.
- 5 Várjon, amíg a nyomtatópatron nyugalmi helyzetbe áll (nem mozog). Ez néhány másodpercig tarthat.
- 6 Kapcsolja ki a készüléket.
- 7 Amennyiben lehetséges a szállítandó készüléket az eredeti csomagolásába vagy a cserekészülék csomagolásába helyezze be.



Amennyiben már nincs meg az eredeti csomagolóanyag, úgy használjon más megfelelő anyagokat. A szállítás közben a nem megfelelő csomagolás és/vagy a nem megfelelő szállítás miatt bekövetkező károkra a jótállás nem vonatkozik.

- 8 Helyezze a visszaszállítási címkét a doboz külső részére.
- 9 A dobozba tegye bele a következőket:
  - A probléma rövid leírását a szerelő számára (pl. a nyomtatási minőséggel kapcsolatos problémát szemléltető minta oldalakat).
  - A vételi nyugtát vagy a vásárlást igazoló más bizonylatot, amelyről megállapítható a jótállási időszak.
  - Nevét, címét és telefonszámát, ahol napközben elérhető.

## hp elosztóközpont

Ha HP PSC szoftvert, a Kézikönyv nyomtatott példányát, Telepítési kártyát vagy felhasználó által cserélhető alkatrészt szeretne megrendelni, a következőt kell tennie:

- Az Egyesült Államokban és Kanadában hívja a (208) 3232551 számot.
- Latin-Amerikából hívja az ország/régió számára megadott számot (lásd: **telefonálás a világ más országaiban** (oldalszám: 36)).
- Látogasson el a következő webhelyre:

**[www.hp.com/support](http://www.hp.com/support)**

HP PSC 1200 series

Korlátozott garancia időtartama (hardver és munka): 1 év

Korlátozott garancia időtartama (CD): 90 nap

Korlátozott garancia időtartama (nyomatópátronok): A HP festék kimerüléséig, vagy pedig a kazettán szereplő „garancia-időszak végé” dátumig, illetve a kettő közül az előbbi bekövetkeztéig.

**Megjegyzés:** Előfordulhat, hogy az **expressz szolgáltatás** és a **jótállás kibővítése** pontban ismertetett szolgáltatások egyes helyeken nem vehetők igénybe.

## garanciális javítás

### expressz szolgáltatás

Ha igénybe szeretné venni a HP expressz javítási szolgáltatását, először egy HP szervizhez vagy egy HP Ügyfélszolgálati Központhoz kell fordulnia a hiba jellegének a megállapításához. Az Ügyfélszolgálati iroda felhívása előtt tanulmányozza át a következőt: **hp ügyfélszolgálat** (oldalszám: 35).

Ha egy egyszerű alkatrészcsere van szükség, és az alkatrészt a vásárló is ki tudja cserélni, akkor ezek az alkatrészek gyorsított módon is biztosíthatók. Ilyen esetben a HP előre kifizeti a szállítási díjat, az illetéket és az adót, telefonon keresztül segítséget nyújt az alkatrész kicseréléséhez, valamint kifizeti az azokra az alkatrészekre eső szállítási költséget, illetéket és adót, amelyeket a HP visszakér.

Előfordulhat, hogy a HP Ügyfélszolgálati Központ egy hivatalos HP szervizhez irányítja az ügyfelet.

## a jótállás kibővítése

A HP SUPPORTPACK megvásárlásával a gyári alapgarancia meghosszabbítható három évre. A jótállás kezdő napja a vásárlás napja, és a csomagot a termék megvásárlásától számított 180 napon belül meg kell vásárolni. A program keretében hétfőtől péntekig 6:00-tól 22:00-ig, szombaton pedig 9:00-tól 16:00-ig veheti igénybe a telefonos támogatást (a Sziklás hegység zónaideje szerint). Ha a hívás közben megállapítják, hogy egy alkatrészt ki kell cserélni, akkor azt a HP a következő munkanapon ingyenesen eljuttatja Önhöz. A szolgáltatás csak az Egyesült Államokra vonatkozik.

További információért hívja az 1-888-999-4747 számot, vagy látogassa meg a HP webhelyét:

[www.hp.com/go/hpsupportpack](http://www.hp.com/go/hpsupportpack)

Ha az Egyesült Államokon kívül lakik, forduljon a helyi HP Ügyfélszolgálati irodához. Az Egyesült Államokon kívüli Ügyfélszolgálati irodák telefonszámai: **telefonálás a világ más országaiban** (oldalszám: 36).

## a hp psc visszaküldése javításra

Mielőtt visszaküldene egy HP PSC készüléket javításra, fel kell hívnia a HP Ügyfélszolgálati irodáját. Az Ügyfélszolgálati iroda felhívása előtt tanulmányozza át a következőt: **hp ügyfélszolgálat** (oldalszám: 35).

## a hewlett-packard korlátozott, globális jótállási nyilatkozata

### a korlátozott garancia terjedelme

A Hewlett-Packard ("HP") garantálja a végfelhasználónak ("felhasználó"), hogy minden HP PSC termék ("termék"), beleértve a megfelelő szoftvert, a tartozékokat, a nyomathordozókat és a kiegészítőket, anyag- és gyártási hibáktól mentesek lesznek a vásárlás napjától kezdődő megfelelő időtartam alatt.

Szoftvertermékek esetén a HP korlátozott jótállása csak a programozott utasítások végrehajtására vonatkozik. A HP nem garantálja, hogy bármely termék működése megszakításoktól, illetve hibáktól mentes lesz.

A HP korlátozott garancia csak a termék szokásos használata mellett fellépő hibákra vonatkozik, és semmilyen más problémára nem érvényes, többek között akkor sem, ha a meghibásodás oka: (a) nem megfelelő karbantartás vagy módosítás, (b) nem a HP által szolgáltatott vagy támogatott szoftver, alkatrész, média vagy kellék, illetve (c) üzemeltetés a termékre megadott specifikációknak nem megfelelő feltételek mellett.

Hardvertermékek esetén a nem HP gyártmányú tintapatron vagy újratöltött tintapatron használata nem befolyásolja sem a felhasználóval szemben vállalt garanciát, sem a felhasználóval kötött HP szervizszerződést. Ha azonban a termék meghibásodása a nem HP gyártmányú tintapatron vagy újratöltött tintapatron használatának tulajdonítható, a HP felszámítja a szokásos munka- és anyagdíjat a termék ilyen jellegű meghibásodásának javításakor.

Ha a HP az érvényes garanciális időszak alatt bármely termék meghibásodásáról értesítést kap, a HP szabadon választhat, hogy a hibásnak bizonyult terméket megjavítja vagy kicseréli. Olyan esetekben, amikor a munka díját nem fedezi a korlátozott garancia, javításakor a HP felszámítja a szokásos munkadíjakat.

Ha a HP nem tudja megjavítani vagy kicserélni a garantált, de hibásnak bizonyult terméket, akkor a HP a hiba bejelentésétől számított méltányos időn belül visszatéríti a termék vételárát a vásárlónak.

A HP csak akkor köteles a hibás termék javítására vagy cseréjére, ha az ügyfél a hibás terméket a HP-hez visszajuttatja.

A csereáru lehet új vagy újszerű állapotban lévő termék, feltéve, hogy teljesítménye a kicserélt termékével egyenlő vagy annál jobb.

Minden HP termék tartalmazhat az újjal azonos teljesítményű felújított alkatrészeket, komponenseket vagy anyagokat.

A HP korlátozott garanciája bármely termékre minden olyan országban/régióban vagy helyen érvényes, ahol az adott termékre vonatkozóan van HP támogatás, és ahol a terméket a HP forgalmazza. A garanciális szolgáltatás szintje a helyi elvárásoknak megfelelően változik. A HP nem köteles megváltoztatni a termék alakját, illesztését vagy funkcióját annak érdekében, hogy olyan országban/régióban vagy helyen is működjön, amely helyeken való használatot a termék tervezésekor kizárták.

## garanciakorlátozások

AMENNYIBEN A HELYI TÖRVÉNYEK MÁSKÉNT NEM RENDELKEZNEK, A FENTI GARANCIÁN KÍVÜL A HP ÉS HARMADIK FÉL SZÁLLÍTÓI A GARANTÁLT HP TERMÉKEKRE VONATKOZÓAN ELZÁRKÓZNAK MINDEN EGYÉB, KIFEJEZETT VAGY BELEÉRTETT GARANCIÁTÓL, ÉS KIFEJEZETTEN ELZÁRKÓZNAK AZ ELADHATÓSÁGRA, KIELÉGÍTŐ MINŐSÉGRE ÉS ADOTT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGRA VONATKOZÓ BELEÉRTETT GARANCIÁTÓL.

## felelősségkorlátozások

Amennyiben a helyi törvények másként nem rendelkeznek, a fenti korlátozott garancianyilatkozatban kifejezett jogorvoslatok az ügyfél egyedüli és kizárólagos jogorvoslatai.

AMENNYIBEN A HELYI TÖRVÉNYEK MÁSKÉNT NEM RENDELKEZNEK, A FENTI GARANCIANYILATKOZATBAN KIFEJEZETT KÖTELEZETTSÉGEKEN KÍVÜL A HP ÉS A HP SZÁLLÍTÓI NEM VÁLLALNAK SEMMILYEN FELELŐSSÉGET KÖZVETLEN, KÖZVETETT, KÜLÖNLEGES, VÉLETLENSZERŰ VAGY KÖVETKEZMÉNYES KÁROKÉRT, AKÁR SZERZŐDÉS, MAGÁNVETEK VAGY BÁRMI MÁS A HIVATKOZÁS JOGALAPJA, MÉG AKKOR SEM, HA ILYEN KÁROK LEHETŐSÉGÉRE A FIGYELMEZTETÉS MEGTÖRTÉNT.

## helyi törvények

A korlátozott garancianyilatkozat a vásárlónak meghatározott jogokat biztosít. Emellett a vásárló egyéb jogokkal is rendelkezhet, függően attól, hogy az Egyesült Államok melyik államában, Kanada melyik tartományában, illetve a világ mely országban/régiójában él.

Amennyiben a fenti korlátozott garancianyilatkozat ütközne a helyi törvényekkel, akkor a jelen nyilatkozatot olyan módon kell módosítani, hogy az megfeleljen a helyi törvényeknek is. A helyi törvények miatt előfordulhat, hogy a jelen nyilatkozat egyes lemondó és korlátozó pontjai nem vonatkoznak a vásárlóra. Például az Egyesült Államok egyes államaira, valamint más országokban (például Kanada tartományaira) a következők vonatkozhatnak:

Kizárhatók a jelen nyilatkozat azon lemondó és korlátozó pontjai, amelyek korlátozzák a vásárló törvényes jogait (pl. az Egyesült Királyságban);

Más módon korlátozzák a gyártó lehetőségeit az ilyen lemondó és korlátozó pontok betartására; vagy

A vásárlónak további garanciális jogokat biztosítanak, meghatározzák a beleértett garancia időtartamát oly módon, hogy azt a gyártó nem tudja visszautasítani, vagy nem engedélyezi a korlátozásokat a beleértett garanciák időtartamára.

AZ AUSZTRÁLIÁBAN ÉS ÚJ-ZÉLANDON ELADOTT TERMÉKEKRE  
VONATKOZÓAN A JELEN KORLÁTOZOTT GARANCIANYILATKOZAT  
FELTÉTELEI NEM ZÁRJÁK KI, NEM KORLÁTOZZÁK, ÉS NEM MÓDOSÍJTJÁK  
AZ EZEKBE AZ ORSZÁGOKBAN HP TERMÉKEKET VÁSÁRLÓ VÁSÁRLÓK  
TÖRVÉNYES JOGAIT, AMENNYIBEN A TÖRVÉNYEK MÁSKÉNT NEM  
RENDELKEZNEK.



## #

- 4 x 6 hüvelykes fotópapír betöltés, 15
- a HP PSC előkészítése a szállításhoz, 39
- a HP PSC visszaküldése javításra, 42

## B

- beolvasás
  - előoldali kezelőpanelről, 21
  - gombok, 3, 7
  - leállítás, 22
- betöltés
  - a papírtípus módosítása, 15
  - borítékok, 13
  - eredeti példány üvegre helyezése, 11
  - fotópapír, 15
  - hagaki levelezőlapok, 15
  - levelezőlapok, 13, 15
  - papír, 11
  - papírméret beállítása, 15
  - tippek, 14
- borítékok betöltés, 13

## C

- címkék betöltés, 15

## Cs

- csere
  - nyomatópatronok, 25

## D

- declaration of conformity, 34

## E, É

- előoldali kezelőpanel
  - állapotjelző fények, 7
  - funkciók, 3, 7
  - lapolvasás eszköze, 21
- eredeti példányok
  - eredetük üvegre helyezésének módja, 11

## F

- fedél belső oldala tisztítás, 23
- felhasználható nyomóminta betöltés, 14
- fényképek másolás, 18
- festékpátronok,
  - lásd: nyomatópatronok
- fotópapír betöltés, 15

## G

- gombok
  - előoldali kezelőpanel, 3, 7
  - megszakítás, 3
  - példányszám (1-9), 3, 18

## H

- hagaki levelezőlapok betöltés, 15
- hangok
  - normális, 27
- hatósági nyilatkozatok, 33
- hibaelhárítás, szoftver eltávolítása és újratelepítése, 30
- HP elosztóközpont, 40
- HP Fotó & kép képtára, 22
- HP Irányító, 4
- HP papírok
  - tippek a betöltéshez, 14
- HP PSC szoftver, 4
- HP ügyfélszolgálat, 35

## I, Í

- irányító áttekintése, 4
- írásvetítő-fólia
  - ajánlott típusok, 11
  - tippek a betöltéshez, 14

## J

- jelentések
  - önteszt, 24
- jótállás, 35
  - javítás, 41
  - kibővítés, 41
  - nyilatkozat, 42

## K

- karbantartás
  - fedél belső oldalának tisztán tartása, 23
  - hangok, 27
  - külső felület tisztán tartása, 24
  - nyomatópatronok beigazítása, 27
  - nyomatópatronok cseréje, 25
  - önteszt-jelentés, 24
  - üveg megtisztítása, 23
- kezelési alapismeretek, 7
  - HP Irányító áttekintése, 4
  - számítógépes használat, 4
- kezelőpanel kijelzője, 3, 7
- kicsinyített másolat, 18

## L

- leállítás
  - beolvasás, 22
  - másolás, 19
- levelezőlapok betöltés, 13, 15

## M

- másolás
  - fénykép, 18
  - gombok, 3, 7
  - leállítás, 19
  - másolatok készítése, 17
  - minőség, 17
  - oldalhoz igazítás, 18
  - példányszám megadása, 18
  - sebesség, 17
  - speciális másolási feladatok, 18
- másolatok száma, 3
  - beállítás, 18
- megszakítás
  - beolvasás, 22
  - gomb, 3
  - másolás, 19
- minőség
  - másolás, 17

**N**

nagyított másolat, 18

**Ny**

nyilatkozatok

hatósági, 33

nyomtatás

borítékok, 13

önteszt-jelentés, 24

nyomtatópatronok

cseré, 25

igazítás, 27

nyomtatópatronok

beigazítása, 27

**O, Ó**

oldalhoz igazítás, 18

**Ö, Ő**

önteszt-jelentés, 24

**P**

papír

ajánlott, 11

az alapértelmezett méret

módosítása

másoláshoz, 15

betöltés, 11

méret beállítása, 15

tipppek a betöltéshez, 14

típus módosítása, 15

papírméret

módosítás másoláshoz, 15

papírtálca

betöltés, 11

patronok

cseré, 25

program

bevezetés, 4

eltávolítás és

újratelepítés, 30

**S**

sebesség

másolás, 17

segédlet, 7

előkészületek, 7

kezelőpanel funkciói, 3, 7

specifikáció

tápellátás, 33

súgó, 1

**Sz**

szállítás

HP PSC készülék, 39

szoftver eltávolítása, 30

szoftver újratelepítése, 30

**T**

támogatási szolgáltatások, 35

tápellátási specifikáció, 33

telefonszámok, 35

támogatási

szolgáltatások, 35

telepítés

további információ, 29

tintapatronok rendelése, 47

tintasugaras papír

betöltés, 14

tisztítás

fedél belső oldala, 23

külső felület, 24

üveg, 23

**Ü, Ű**

üdvözlőkártyák

betöltés, 14

ügyfélszolgálat, 35

kapcsolatfelvétel, 35

Telefonálás az Egyesült

Államokban, 36

telefonálás az Egyesült

Államokon kívüli

országból, 36

webhely, 35

üveg

tisztítás, 23

**V**

vevőszolgálati központ

HP Japan, 36

## nyomathordozó-rendelés

HP Premium Inkjet paper (HP Prémium tintasugaras papír), HP Premium Inkjet Transparency Film (HP prémium tintasugaras írásvetítő-fólia), HP Iron-On T-shirt Transfer Paper (HP pólóra vasalható matrica), HP Greeting Cards (HP üdvözlőkártya), vagy egyéb nyomathordozó rendeléséhez látogasson el az alábbi címre:

[www.hpshopping.com](http://www.hpshopping.com)

Ha nem az Egyesült Államokban vagy Kanadában rendel, válassza az **other countries** (egyéb országok) lehetőséget, majd a webhely elhagyásához kattintson a **Yes** (Igen) gombra.

## tintapatronok rendelése

Az alábbi táblázat utánrendelési számmal együtt tartalmazza a HP PSC 1200 Serieskészülékhez használható nyomtatópatronokat.

nyomtatópatronok	hp utánrendelési szám
HP fekete tintapatron	#56, 19 ml fekete tintapatron
HP színes tintapatron	#57, 17 ml színes tintapatron
HP háromszínű tintapatron	#28, 8 ml színes tintapatron

A HP 28 háromszínű tintapatron tintasugaras nyomtatóhoz és a HP 57 háromszínű tintapatron tintasugaras nyomtatóhoz a HP PSC készülékhez készült. A HP 28 háromszínű tintapatron olcsóbb és kevesebb festéket tartalmaz, mint a HP 57 tintapatron, ezért a kevesebbet nyomtató ügyfelek számára alkalmas. A HP 57 háromszínű tintapatron tintasugaras nyomtatóhoz azokat a vevőket szolgálja ki, akik gyakran nyomtatnak, különösen fényképeket.

## Látogassa meg a hp officejet információs központját.

Itt mindent megtalál, amire szüksége lehet, hogy a legtöbbet hozza ki HP PSC készülékéből.

- Technikai támogatás
- Fogyóeszközök és rendelési információk
- Projektípek
- A készülék bővítésének módja

[www.hp.com/support](http://www.hp.com/support)

© 2003 Hewlett-Packard Company

Nyomtatva az Egyesült Államokban, Mexikóban, Németországban vagy Szingapúrban.



**Q1660-90133**